ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka Ръководство
за употреба Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

DRY ICE MAKER



expondo.com

DE	Produktname	Trockeneisbereiter
EN	Product name	Dry ice maker
PL	Nazwa produktu	Maszyna do suchego lodu
CZ	Název výrobku	Výrobník suchého ledu
FR	Nom du produit	Machine à glace carbonique
IT	Nome del prodotto	Macchina per ghiaccio secco
ES	Nombre del producto	Máquina de hielo seco
HU	Termék neve	Szárjéggyártó
DA	Produktnavn	Tørismaskine
FI	Tuotteen nimi	Kuivajäälaite
NL	Productnaam	Droogijsmachine
NO	Produktnavn	Tørris maskin
SE	Produktnamn	Torrismaskin
PT	Nome do produto	Máquina de gelo seco
SK	Názov produktu	Výrobník suchého ľadu
BG	Име на продукта	Машина за сух лед
EL	Όνομα προϊόντος	Μηχανή ξηρού πάγου
HR	Naziv proizvoda	Stroj za suhi led
LT	Produkto pavadinimas	Sausojo ledo gaminimo aparatas
RO	Numele produsului	Mașină de gheață carbonică
SL	Ime izdelka	Naprava za suhi led

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RC-DR-02 RC-DR-03
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter	
Produktname	Trockeneisbereiter	
Modell	RC-DR-02	RC-DR-03
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	10	
Netzadapter	24V DC / 1,5 A	
Produktionskapazität [s]	120	25
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Gewicht [kg]	4,85	4,65

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG! Ein allgemeines Warnzeichen für eine bestimmte Situation.



Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Trockeneisbereiter

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

e) Wenn die Verwendung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Anzeichen von Verschleiß aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) Vermeiden Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

c) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich bitte an die Kundendienststelle des Herstellers.

d) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen vorzunehmen!

e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO_2)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.

f) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten des Arbeitsplatzes untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

h) Schließen Sie die CO_2-Leitung nur bei geschlossenem Ventil an und trennen Sie sie ab.

i) Unterbrechen Sie die CO_2-Zufuhr nicht durch Quetschen oder Knicken von Druckschläuchen.

j) Erhöhen Sie bei der Inbetriebnahme des Geräts schrittweise die CO_2-Zufuhr, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

k) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.

l) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

m) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

n) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.

b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder erhielten eine Einweisung in die Bedienung des Geräts.

c) Das Gerät darf nur von Personen gehandhabt werden, die körperlich fit, für die Handhabung des Gerätes geeignet, entsprechend geschult, mit dieser Anleitung vertraut und im Rahmen des Arbeitsschutzes ausgebildet sind.

d) Verwenden Sie die persönliche Schutzausrüstung, die für die Arbeit mit dem Gerät erforderlich ist, wie in Abschnitt 1 "Legende" angegeben. Die Verwendung von korrekter und zugelassener persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.

e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

f) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in das Gerät, während es in Gebrauch ist!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Vergewissern Sie sich, dass die CO_2-Leitung abgetrennt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder andere Arbeiten am Gerät vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Unfallrisiko.

b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.

c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.

d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

g) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.

h) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.

i) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Gebrauch ist.

j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.

k) Verwenden Sie nur CO_2 zur Versorgung des Geräts, keine anderen Gase.

l) Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Düse richtig im Gerät installiert ist und dass der Schlauch richtig befestigt und unbeschädigt ist.

m) Tragen oder hängen Sie das Gerät nicht an der CO_2-Leitung.

n) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.

o) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.

p) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Gebrauchsanweisung

Das Gerät dient zur Herstellung von Trockeneis mit flüssigem CO_2 aus einem Druckbehälter.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Zylinder

2 - Einschalttaste

3 - Taste für die Trockeneisproduktion

4 - Stromversorgungskabel

5 - CO_2-Anschluss

6 - Schutzhandschuhe

3.2. Vorbereitungen für den Gebrauch

3.2.1 Standort des Geräts

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Nehmen Sie das Gerät und alle seine Komponenten auseinander und reinigen Sie sie vor der ersten Benutzung.

3.3. Verwendung des Geräts



WARNUNG: Dieses Produkt funktioniert nur mit flüssigem CO_2, verwenden Sie keine anderen Hochdruck- oder nicht flüssigen CO_2-Druckgasflaschen. Für eine effektive Abgabe von Flüssig-CO_2 wird eine Flüssig-CO_2-Flasche mit einem Siphonschlauch empfohlen. Das Produkt sollte in einem gut belüfteten Bereich installiert werden, um das Ablassen von überschüssigem CO_2 zu erleichtern.



WARNUNG: Trockeneis kann bei unsachgemäßer Handhabung Verbrennungen oder andere Verletzungen verursachen. Verwenden Sie bei der Handhabung von Trockeneis immer eine persönliche Schutzausrüstung wie Handschuhe



ACHTUNG: Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile davon nass sind.

3.3.1 Hinweise zum Betrieb

1) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche in einer für den Bediener angenehmen Höhe.
2) Legen Sie den Stahlverbindungsschlauch um den CO_2-Tank.
3) Legen Sie die Gummidichtungen in die Mutter des Anschlussschlauchs und schließen Sie ihn dann an den CO_2-Tank an.
4) Ziehen Sie die Mutter erst von Hand und dann mit einem Schraubenschlüssel fest.

   HINWEIS: NICHT zu fest anziehen.
5) Gerät an die Stromversorgung anschließen.
6) Schrauben Sie die Flasche in das Gerät.
7) Öffnen Sie langsam den CO_2-Tank und vergewissern Sie sich, dass keine Lecks vorhanden sind.
8) Drücken Sie die Einschalttaste (2) und lassen Sie sie los, um das Gerät einzuschalten.
9) Drücken Sie die Trockeneisproduktionstaste (3) und lassen Sie sie los, um die Trockeneisproduktion zu starten.

   HINWEIS: Drücken Sie die Taste für die Trockeneiserzeugung nicht, wenn der Zylinder nicht vollständig befestigt / angezogen ist.
10) Nach etwa 2-3 Minuten wird Trockeneis im Zylinder produziert.
11) Schrauben Sie den Zylinder mit Handschuhen ab und entfernen Sie das Trockeneis mit Hilfe der Schwerkraft aus dem Zylinder.
12) Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät aus und schließen Sie den CO_2-Tank.

3.3.2 Austausch der CO_2-Flasche

Wenn das Gerät keinen vollständigen Trockeneisblock produziert, bedeutet dies, dass der Zylinder ausgetauscht werden muss.

1) Schließen Sie das Absperrventil der CO_2-Flasche.
2) Drücken Sie die Taste für die Trockeneisproduktion (3), bis der Überdruck abgelassen wird.
3) Lösen Sie den Deckel der CO_2-Flasche und nehmen Sie die CO_2-Flasche heraus.
4) Ersetzen Sie sie durch eine volle CO_2-Flasche.

5) Legen Sie das Stahlverbindungsrohr um den CO_2-Tank.

6) Bringen Sie Gummidichtringe an der Innenseite der Überwurfmutter des Anschlussschlauchs an und schließen Sie ihn dann an den CO_2-Tank an.

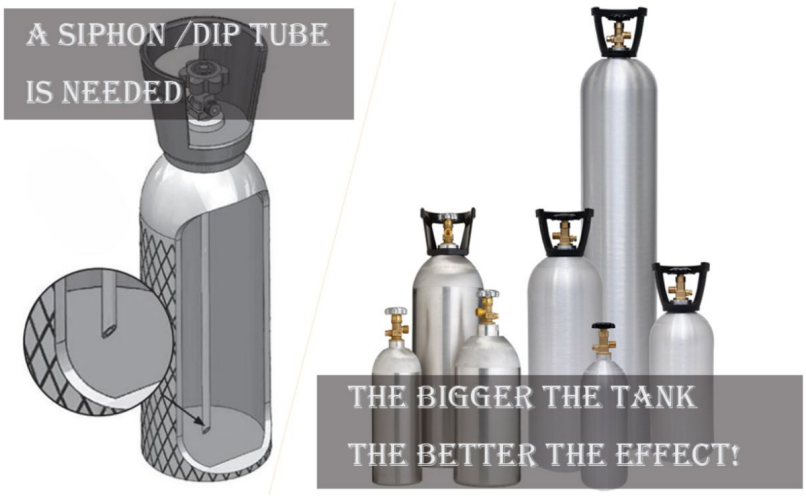
7) Ziehen Sie die Mutter erst von Hand und dann mit einem Schraubenschlüssel fest.

   HINWEIS: NICHT zu fest anziehen.

8) Öffnen Sie den CO_2-Tank langsam und achten Sie darauf, dass keine Lecks vorhanden sind.

9) Drücken Sie die Taste für die Trockeneisproduktion (3), um sicherzustellen, dass das Gerät funktioniert.

3.3.3 Wichtige Hinweise zum CO_2-Tank / Zylinder



Wie in der Abbildung oben dargestellt:

- Ein **Siphon/Tauchrohr** ist im CO_2-Zylinder erforderlich, um eine ordnungsgemäße Flüssig-CO_2-Extraktion zu gewährleisten.
- Größere Tanks bieten eine bessere Leistung und eine längere Betriebszeit.

3.4. Reinigung und Wartung

3.4.1 Allgemeine Hinweise

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.

c) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.

d) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet werden, bevor es wieder benutzt wird.

e) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung ist.

f) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts ins Innere gelangt.

h) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einer Bürste und Druckluft.

i) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.

j) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.

l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

3.4.2 Fehlerbehebung

Fehler	Abhilfe
Es wird kein voller Trockeneisblock produziert.	Tauschen Sie den CO_2-Tank gegen einen vollen aus.
Das erzeugte Trockeneis ist nicht dicht oder voll.	Tauschen Sie den CO_2-Tank gegen einen vollen aus.
Es wird überhaupt kein Trockeneis produziert.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist und dass die Sicherung des Stromkreises funktioniert.

3.4.3 Entsorgen von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die für die Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Dry ice maker	
Model	RC-DR-02	RC-DR-03
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	10	
Power adaptor	24V DC / 1.5 A	
Production capacity [s]	120	25
Dimensions [width x depth x height; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Weight [kg]	4.85	4.65

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend


The product satisfies the relevant safety standards.


Read instructions before use.


The product must be recycled.


WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** A general warning sign concerning a given situation.


Wear protective gloves.



ATTENTION! Electric shock warning!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Dry ice maker

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.

g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

h) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.

c) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer’s service centre.

d) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!

e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.

f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.

g) Use the device in a well-ventilated space.

h) Only connect and disconnect the CO_2 line when the valve is closed.

i) Do not cut off the supply of CO_2 by crushing or bending pressure hoses.

j) When starting the device, increase the CO_2 supply to the device gradually in order to ensure that it is functioning properly.

k) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

l) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

m) Keep the device away from children and animals.

n) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

c) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.

d) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 "Legend". The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.

e) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

f) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

2.4. Safe device use

a) Make sure the CO_2 line is disconnected before attempting any adjustments, accessory replacements or doing any work on the device. Such a preventive measure reduces the risk of an accident.

b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

d) Keep the device out of the reach of children.

e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.

i) Do not leave this appliance unattended while it is in use.

j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

k) Only use CO_2 to supply the device, do not use any other gases.

l) Before each use ensure the nozzle is correctly installed in the device and that the hose is correctly attached and undamaged.

m) Do not carry or hang the device by the CO_2 line.

n) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

o) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.

p) Keep the device away from sources of fire and heat.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The machine is used to produce dry ice using liquid CO_2 from a pressure vessel.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Cylinder

2 - Power button

3 - Dry ice production button

4 - Power supply cable

5 - CO_2 connection

6 - Protective gloves

3.2. Preparing for use

3.2.1 Appliance location

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

3.3. Device use

 **WARNING**: This product only works with liquid CO_2, do not use other high pressure or non-liquid CO_2 compressed gas cylinders. A liquid CO_2 cylinder with a siphon tube is recommended for effective delivery of liquid CO_2. The product should be installed in a well-ventilated area to facilitate drainage of excess CO_2.

 **WARNING**: Dry ice can cause burns or other injuries if not handled properly. When handling dry ice, always use personal protective equipment such as gloves

 **CAUTION**: Do not use the machine when any part of it is wet.

3.3.1 Operation instructions

1) Place the unit on a level surface at a height comfortable for the operator.
2) Place the steel connection hose around the CO_2 tank.
3) Place the rubber sealing rings inside the nut of the connection hose and then connect it to the CO_2 tank.
4) Tighten the nut by hand and then with a spanner.

   NOTE: DO NOT over tighten.
5) Connect the unit to the power supply.
6) Screw the cylinder into the unit.

7) Slowly open the CO_2 tank, making sure there are no leaks.
8) Press and release the power button (2) to switch the unit on.
9) Press and release the dry ice production button (3) to start dry ice production.

   NOTE: Do not press the dry ice making button if the cylinder is not fully fixed / tightened.

10) After approximately 2-3 minutes dry ice will be produced in the cylinder.
11) Using gloves, unscrew the cylinder and remove the dry ice from the cylinder using gravity.
12) When finished, switch off the unit and close the CO_2 tank.

3.3.2 CO_2 cylinder replacement

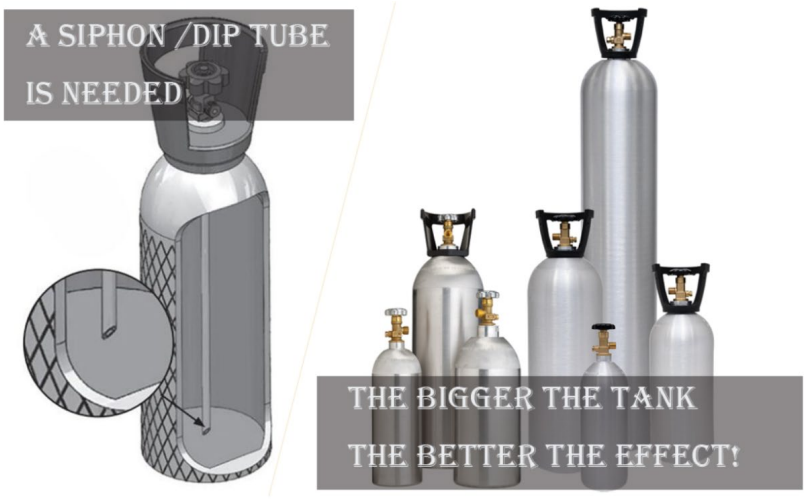
If the unit does not produce a complete block of dry ice, this means that the cylinder needs to be replaced.

1) Close the shut-off valve of the CO_2 cylinder.
2) Press the dry ice production button (3) until excess pressure is released.
3) Loosen the cap on the CO_2 cylinder and remove the CO_2 cylinder.
4) Replace with a full CO_2 cylinder.
5) Place the steel connecting tube around the CO_2 tank.
6) Add rubber sealing rings to the inside of the connecting hose nut and then connect to the CO_2 tank.
7) Tighten the nut by hand and then with a spanner.

   NOTE: DO NOT over tighten.

8) Slowly open the CO_2 tank, making sure there are no leaks.
9) Press the dry ice production button (3) to make sure the unit is working.

3.3.3 Important notes on CO_2 tank / cylinder



As the picture shown above:

- A **siphon/dip tube** is required inside the CO_2 cylinder to ensure proper liquid CO_2 extraction.
- Larger tanks provide better performance and longer operation time.

3.4. Cleaning and maintenance

3.4.1 General instructions

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.

b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.

d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.

e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.

g) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.

h) Clean the vents with a brush and compressed air.

i) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

j) Use a soft cloth for cleaning.

k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g., a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

l) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

3.4.2 Troubleshooting

Problem	Remedy
It does not produce a full block of dry ice.	Replace the CO_2 tank with a full one.
The dry ice produced is not dense or full.	Replace the CO_2 tank with a full one.
It does not produce dry ice at all.	Ensure that the appliance is plugged into a suitable socket and that the fuse for the power circuit is operational.

3.4.3 Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalnym angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia, należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie za pośrednictwem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Wytwornica suchego lodu	
Model	RC-DR-02	RC-DR-03
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	10	
Zasilacz	24 V DC / 1,5 A	
Wydajność [s]	120	25
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Ciężar [kg]	4,85	4,65

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy go używać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, uwzględniając postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Ogólny znak ostrzegawczy dotyczący danej sytuacji.



Stosować rękawice ochronne.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Używać wyłącznie w pomieszczeniach.



PAMIĘTAJ! Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem

Wytwornicy suchego lodu

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i czynniki chłodnicze. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

h) Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek lub słabe oświetlenie w miejscu pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj otoczenie i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.

b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

c) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania produktu lub stwierdzenia uszkodzeń prosimy o kontakt z serwisem producenta.

d) Napraw produktu może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy!

e) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą na dwutlenek węgla (CO_2) (przeznaczoną do urządzeń elektrycznych pod napięciem).

f) Wstęp dzieci i osób nieupoważnionych na stanowisko pracy jest zabroniony. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

g) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

h) Podłączaj i odłączaj przewód CO_2 tylko przy zamkniętym zaworze.

i) Nie odcinaj dopływu CO_2 przez zgniatanie lub zginanie przewodów ciśnieniowych.

j) Podczas uruchamiania urządzenia stopniowo zwiększaj dopływ CO_2, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.

k) Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać instrukcję obsługi.

l) Elementy opakowania i drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

m) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

n) W przypadku używania urządzenia razem z innym sprzętem należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia chroń dzieci i osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

c) Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

d) Należy stosować środki ochrony indywidualnej wymagane do pracy z urządzeniem, określone w rozdziale 1 „Legenda”. Stosowanie właściwych i zatwierdzonych środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń.

e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

f) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia podczas jego użytkowania!

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub wykonywania jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy upewnić się, że przewód CO_2 jest odłączony. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko wypadku.

b) Przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób nieobeznanych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

c) Utrzymuj urządzenie w idealnym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem oddaj urządzenie do naprawy.

d) Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

e) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.

f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani luzować żadnych śrub.

g) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących transportu ręcznego obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie używane.

h) Nie należy przenosić, regulować ani obracać urządzenia w trakcie pracy.

i) Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas jego użytkowania.

j) Regularnie czyścić urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.

k) Do zasilania urządzenia należy używać wyłącznie CO_2, nie należy stosować innych gazów.

l) Przed każdym użyciem należy upewnić się, że dysza jest prawidłowo zamontowana w urządzeniu, a wąż jest prawidłowo podłączony i nieuszkodzony.

m) Nie należy przenosić ani wieszać urządzenia za przewód CO_2.

n) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

o) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.

p) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.

UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas użytkowania urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Maszyna służy do produkcji suchego lodu przy użyciu ciekłego CO_2 ze zbiornika ciśnieniowego.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Butla

2 - Przycisk zasilania

3 - Przycisk produkcji suchego lodu

4 - Przewód zasilający

5 - Przyłącze $_{CO}2$

6 - Rękawice ochronne

3.2. Przygotowanie do użycia

3.2.1 Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym używane jest urządzenie. Odległość między każdą stroną urządzenia a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym na etykiecie produktu.

Przed pierwszym użyciem należy zdemontować urządzenie i wszystkie jego elementy, a następnie je wyczyścić.

3.3. OSTRZEŻENIE dotyczące użytkowania urządzenia

Ten produkt działa wyłącznie z ciekłym CO2. Nie należy używać innych butli ze sprężonym gazem CO2 pod wysokim ciśnieniem lub w stanie nieciekłym. W celu efektywnego dostarczania ciekłego CO_2 zaleca się stosowanie butli z ciekłym CO_2 z rurą syfonową. Produkt należy zainstalować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby ułatwić odprowadzanie nadmiaru CO_2.

**OSTRZEŻENIE:** Suchy lód może spowodować oparzenia lub inne obrażenia, jeśli nie jest prawidłowo obsługiwany. Podczas obchodzenia się z suchym lodem zawsze należy używać osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak rękawice

**UWAGA:** Nie należy używać urządzenia, gdy jakakolwiek jego część jest mokra.

3.3.1 Instrukcja obsługi

1) Umieść urządzenie na równej powierzchni na wysokości wygodnej dla operatora.
2) Umieść stalowy wąż przyłączeniowy wokół zbiornika CO_2.
3) Umieść gumowe pierścienie uszczelniające wewnątrz nakrętki węża przyłączeniowego, a następnie podłącz go do zbiornika CO_2.
4) Dokręć nakrętkę ręcznie, a następnie kluczem płaskim.

   UWAGA: NIE dokręcaj zbyt mocno.
5) Podłączyć urządzenie do zasilania.
6) Wkręć butlę do urządzenia.
7) Powoli otwórz butlę CO_2, upewniając się, że nie ma wycieków.
8) Naciśnij i zwolnij przycisk zasilania (2), aby włączyć urządzenie.
9) Naciśnij i zwolnij przycisk produkcji suchego lodu (3), aby rozpocząć produkcję suchego lodu.

   UWAGA: Nie naciskaj przycisku wytwarzania suchego lodu, jeśli butla nie jest całkowicie zamocowana / dokręcona.
10) Po około 2-3 minutach w butli będzie wytwarzany suchy lód.
11) Używając rękawic, odkręć butlę i usuń suchy lód z butli za pomocą grawitacji.
12) Po zakończeniu wyłącz urządzenie i zamknij butlę z CO_2.

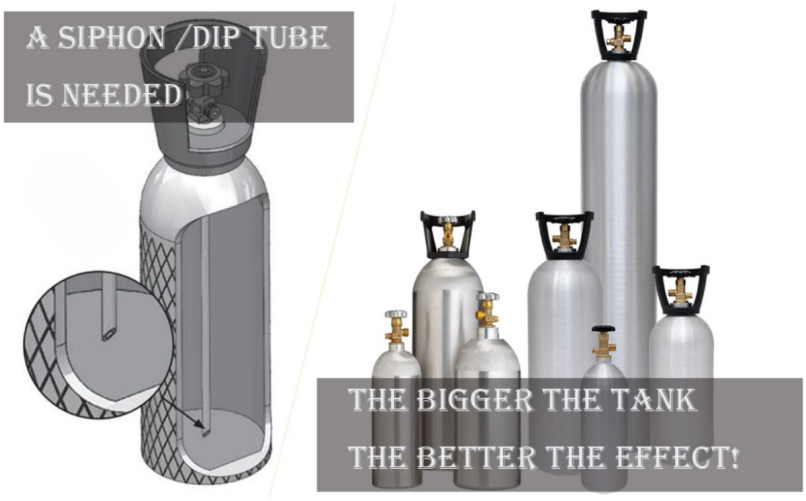
3.3.2 Wymiana butli z CO_2

Jeśli urządzenie nie wytworzy całego bloku suchego lodu, oznacza to, że butlę należy wymienić.

1) Zamknij zawór odcinający butli z CO_2.
2) Naciśnij przycisk produkcji suchego lodu (3), aż do uwolnienia nadmiernego ciśnienia.
3) Odkręć korek butli z CO_2 i wyjmij butlę z CO_2.
4) Wymień ją na pełną butlę z CO_2.
5) Umieść stalową rurę łączącą wokół zbiornika CO_2.
6) Dodaj gumowe pierścienie uszczelniające do wnętrza nakrętki węża łączącego, a następnie podłącz do zbiornika CO_2.
7) Dokręć nakrętkę ręcznie, a następnie kluczem.

   UWAGA: NIE dokręcaj zbyt mocno.
8) Powoli otwórz zbiornik CO_2, upewniając się, że nie ma wycieków.
9) Naciśnij przycisk produkcji suchego lodu (3), aby upewnić się, że urządzenie działa.

3.3.3 Ważne uwagi dotyczące zbiornika/butli CO_2



Jak pokazano na powyższym rysunku:

- Wewnątrz butli CO_2 wymagany jest **syfon/rurka zanurzeniowa**, aby zapewnić prawidłowe odprowadzanie ciekłego CO_2.
- Większe zbiorniki zapewniają lepszą wydajność i dłuższy czas pracy.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

3.4.1 Instrukcje ogólne

a) Odłącz wtyczkę sieciową i pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, lub jeśli urządzenie nie jest używane.

b) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieżrących środków czyszczących.

c) Do mycia urządzenia używaj wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

d) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części powinny być całkowicie wysuszone przed ponownym użyciem.

e) Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

f) Nie spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzać go w wodzie.

g) Nie dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.

h) Otwory wentylacyjne czyścić szczotką i sprężonym powietrzem.

i) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i ewentualnych uszkodzeń.

j) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

k) Nie używaj ostrych i/lub metalowych przedmiotów do czyszczenia (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał powierzchni urządzenia.

l) Nie czyść urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to uszkodzić urządzenie.

3.4.2 Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie

Urządzenie nie wytwarza pełnego bloku suchego lodu.	Wymień zbiornik CO_2 na pełny.
Wytworzony suchy lód nie jest gęsty ani pełny.	Wymień zbiornik CO_2 na pełny.
Urządzenie w ogóle nie wytwarza suchego lodu.	Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do odpowiedniego gniazdka i że bezpiecznik obwodu zasilania jest sprawny.

3.4.3 Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do systemów odpadów komunalnych. Przekaż je do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym zakładzie recyklingu.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nenahrazují lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Výrobník suchého ledu	
Model	RC-DR-02	RC-DR-03
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon[W]	10	
Napájecí adaptér	24V DC / 1,5 A	
Výrobní kapacita [s]	120	25
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Hmotnost [kg]	4,85	4,65

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Kromě toho je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI POZORNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Abyste prodloužili životnost zařízení a zajistili bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda


Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.


Před použitím si přečtěte pokyny.


Výrobek musí být recyklován.


VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Obecné varovné znamení týkající se dané situace.


Používejte ochranné rukavice.



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Používejte pouze v interiéru.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost při používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění, či dokonce smrti.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Výrobník suchého ledu

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.

g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrých površích.

h) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.

b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.

c) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.

d) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!

e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).

f) Dětem nebo neoprávněným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Rozptýlení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.

g) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.

h) Připojujte a odpojujte potrubí CO_2 pouze tehdy, když je ventil uzavřen.

i) Neuzavírejte přívod CO_2 mačkáním ani ohýbáním tlakových hadic.

j) Při spouštění zařízení postupně zvyšujte přívod CO_2, abyste zajistili jeho správnou funkci.

k) Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, musí být s ním předán i návod k použití.

l) Obalové prvky a malé montážní díly uchovávejte na místě, které není přístupné dětem.

m) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

n) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným zařízením, je nutné dodržovat i zbývající pokyny k použití.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v blízkosti.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.

b) Zařízení není určeno k manipulaci osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.

c) Se zařízením mohou manipulovat pouze fyzicky zdatné osoby, které jsou schopny s ním manipulovat, řádně proškolené, seznámené s tímto návodem k obsluze a proškolené v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

d) Používejte osobní ochranné prostředky dle požadavků na práci se zařízením, které jsou uvedeny v části 1 „Legenda“. Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.

e) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s zařízením nehrají.

f) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je používáno!

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Před zahájením jakýchkoli úprav, výměny příslušenství nebo provádění jakékoli práce na zařízení se ujistěte, že je odpojeno přívodní potrubí CO_2. Toto preventivní opatření snižuje riziko nehody.

b) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s zařízením obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení odevzdejte k opravě.

d) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

e) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno bezpečné používání.

f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.

g) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.

h) Během práce zařízení nepřemisťujte, neupravujte ani neotáčejte.

i) Nenechávejte toto zařízení bez dozoru, dokud je v provozu.

j) Zařízení pravidelně čistěte, aby se v něm nehromadily odolné nečistoty.

k) K napájení zařízení používejte pouze CO_2, nepoužívejte žádné jiné plyny.

l) Před každým použitím se ujistěte, že je tryska správně nainstalována v zařízení a že je hadice správně připojena a nepoškozená.

m) Nenoste ani nezavěšujte zařízení za potrubí CO_2.

n) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

o) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

p) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.

POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným funkcím a i přes použití dalších prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při jeho používání. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.

3. Zásady používání

Stroj se používá k výrobě suchého ledu s použitím kapalného CO_2 z tlakové nádoby.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

3.1. Popis zařízení

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Tlaková láhev

2 - Tlačítko napájení

3 - **Tlačítko pro výrobu suchého ledu**

4 - Napájecí kabel

5 - Připojení CO_2

6 - Ochranné rukavice

3.2. Příprava k použití

3.2.1 Umístění spotřebiče

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost vzduchu by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které se zařízení používá. Mezi každou stranou zařízení a zdí nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Zařízení umístěte tak, abyste měli vždy přístup k síťové zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

Před prvním použitím zařízení a všechny jeho součásti rozeberte a očistěte.

3.3. Použití zařízení

 **VAROVÁNÍ**: Tento produkt funguje pouze s kapalným CO_2, nepoužívejte jiné vysokotlaké lahve s CO_2 nebo lahve s nekapalným stlačeným plynem. Pro efektivní dodávku kapalného CO_2 se doporučuje lahev s kapalným CO_2 se sifonovou trubicí. Produkt by měl být instalován v dobře větraném prostoru, aby se usnadnilo odvádění přebytečného CO_2.

**VAROVÁNÍ:** Suchý led může způsobit popáleniny nebo jiná zranění, pokud se s ním nezachází správně. Při manipulaci se suchým ledem vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice

**POZOR**: Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli jeho část mokrá.

3.3.1 Návod k obsluze

1) Umístěte jednotku na rovný povrch ve výšce pohodlné pro obsluhu.
2) Umístěte ocelovou připojovací hadici kolem nádrže s CO_2.
3) Umístěte pryžové těsnicí kroužky do matice připojovací hadice a poté ji připojte k nádrži s CO_2.
4) Matici utáhněte ručně a poté klíčem.

   POZNÁMKA: NEUTAHUJTE příliš.
5) Připojte zařízení k napájení.
6) Zašroubujte láhev do jednotky.
7) Pomalu otevřete nádrž s CO_2 a ujistěte se, že nedochází k žádným únikům.
8) Stiskněte a uvolněte tlačítko napájení (2) pro zapnutí jednotky.
9) Stiskněte a uvolněte tlačítko výroby suchého ledu (3) pro spuštění výroby suchého ledu.

POZNÁMKA: Nestiskněte tlačítko výroby suchého ledu, pokud není láhev zcela utažená/utažená.

10) Po přibližně 2–3 minutách se v nádrži začne vyrábět suchý led.
11) Pomocí rukavic odšroubujte láhev a pomocí gravitace vyjměte suchý led z nádrže.
12) Po dokončení vypněte jednotku a zavřete nádrž s CO_2.

3.3.2 Výměna lahve s CO_2

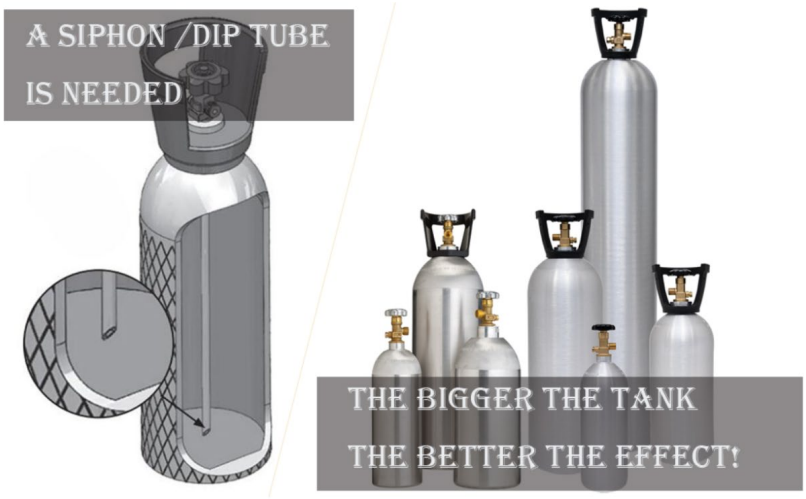
Pokud jednotka nevyrobí celý blok suchého ledu, znamená to, že je třeba lahev vyměnit.

1) Zavřete uzavírací ventil lahve s CO_2.
2) Stiskněte tlačítko pro výrobu suchého ledu (3), dokud se neuvolní přetlak.
3) Povolte víčko na lahvi s CO_2 a vyjměte lahev s CO_2.
4) Nahraďte ji plnou lahví s CO_2.
5) Umístěte ocelovou spojovací trubici kolem nádrže s CO_2.
6) Na vnitřní stranu matice spojovací hadice nasaďte pryžové těsnicí kroužky a poté ji připojte k nádrži s CO_2.
7) Matici utáhněte ručně a poté klíčem.

   POZNÁMKA: NEUTAHUJTE.

8) Pomalu otevřete nádrž s CO_2 a ujistěte se, že nedochází k žádným únikům.
9) Stiskněte tlačítko pro výrobu suchého ledu (3), abyste se ujistili, že jednotka funguje.

3.3.3 Důležité poznámky k nádrži/lahvi s CO_2



Jak je znázorněno na obrázku výše:

- Uvnitř lahve s CO_2 je nutná **sifonová/ponorná trubice**, aby se zajistilo správné odsávání kapalného CO_2.
- Větší nádrže poskytují lepší výkon a delší provozní dobu.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

3.4.1 Obecné pokyny

a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud se zařízení nepoužívá, odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.

b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.

c) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.

d) Po vyčištění zařízení by měly být všechny jeho části před opětovným použitím zcela vysušeny.

e) Jednotku skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

f) Nestříkejte na zařízení proudem vody ani jej neponořujte do vody.

g) Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda větracími otvory v krytu zařízení.

h) Větrací otvory čistěte kartáčem a stlačeným vzduchem.

i) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalila případná poškození.

j) K čistění používejte měkký hadřík.

k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.

l) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

3.4.2 Řešení problémů

Problém	**Náprava**
Nevytváří plný blok suchého ledu.	Vyměňte nádrž s CO_2 za plnou.
Vytvářený suchý led není hustý ani plný.	Vyměňte nádrž s CO_2 za plnou.
Vůbec neprodukuje suchý led.	Ujistěte se, že je spotřebič zapojen do vhodné zásuvky a že je pojistka elektrického obvodu funkční.

3.4.3 Likvidace použitých zařízení

Nevyhazujte toto zařízení do systémů sběru komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě pro recyklaci a sběr elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení vám sdělí místní úřady.

Ce manuel d'utilisation a été traduit par traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et l'anglais original n'a pas de valeur juridique. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande à info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Machine à glace carbonique	
Modèle	RC-DR-02	RC-DR-03
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	10	
Adaptateur secteur	24 V CC / 1,5 A	
Capacité de production [s]	120	25
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Poids [kg]	4,85	4,65

1. Description générale

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est fabriqué conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, veuillez l'utiliser conformément à ce manuel d'utilisation et effectuer régulièrement des tâches d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Un panneau d'avertissement général concernant une situation donnée.



Porter des gants de protection.



ATTENTION ! Avertissement de choc électrique !



Utiliser uniquement en intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel par certains détails.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Machine à glace sèche

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages à l'appareil et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.

g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

h) Évitez de mouiller l'appareil. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Anticipez, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

c) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou de dommage, veuillez contacter le centre de service du fabricant.

d) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas de réparer vous-même !

e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO_2) (conçu pour les appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.

f) Il est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées d'accéder au poste de travail. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.

g) Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé.

h) Ne branchez et ne débranchez la conduite de CO_2 que lorsque la vanne est fermée.

i) Ne coupez pas l'alimentation en CO_2 en écrasant ou en pliant les flexibles de pression.

j) Lors de la mise en marche de l'appareil, augmentez progressivement l'alimentation en CO_2 afin de garantir son bon fonctionnement.

k) Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure. En cas de cession de l'appareil à un tiers, remettez-lui ce manuel.

l) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.

m) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

n) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être respectées.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à l'utiliser.

b) Cet appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) dont les fonctions mentales et sensorielles sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu des instructions sur son utilisation.

c) L'appareil ne peut être manipulé que par des personnes physiquement aptes, correctement formées, familiarisées avec ce manuel et formées aux normes de santé et de sécurité au travail.

d) Utilisez l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec l'appareil, comme indiqué à la section 1 « Légende ». L'utilisation d'un équipement de protection individuelle approprié et approuvé réduit les risques de blessures.

e) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

f) Ne mettez pas vos mains ni d'autres objets à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la conduite de CO_2 est débranchée avant toute intervention sur l'appareil, tout réglage, remplacement d'accessoire ou intervention. Cette mesure préventive réduit les risques d'accident.

b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

c) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.

d) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit une utilisation en toute sécurité.

f) Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

g) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et le lieu de destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail applicables aux opérations de transport manuel dans le pays d'utilisation.

h) Ne déplacez pas, ne réglez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant le fonctionnement.

i) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.

j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.

k) Utilisez uniquement du CO_2 pour alimenter l'appareil ; n'utilisez aucun autre gaz.

l) Avant chaque utilisation, assurez-vous que la buse est correctement installée dans l'appareil et que le tuyau est correctement fixé et en bon état.

m) Ne transportez pas et ne suspendez pas l'appareil par la conduite de CO_2.

n) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

o) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil pour en modifier les paramètres ou la construction.

p) Tenez l'appareil éloigné des sources de feu et de chaleur.

ATTENTION ! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires pour protéger l'opérateur, un léger risque d'accident ou de blessure subsiste lors de son utilisation. Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

3. Règles d'utilisation

La machine est utilisée pour produire de la glace sèche à partir de CO_2 liquide provenant d'un récipient sous pression.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Cylindre

2 - Bouton d'alimentation

3 - Bouton de production de glace sèche

4 - Câble d'alimentation

5 - Raccordement CO_2

6 - Gants de protection

3.2. Préparation à l'utilisation

3.2.1 Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation dans la pièce où l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Placez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

3.3. Utilisation de l'appareil

AVERTISSEMENT : Ce produit fonctionne uniquement avec du CO_2 liquide. N'utilisez pas d'autres bouteilles de gaz comprimé haute pression ou non liquide. Une bouteille de CO_2 liquide avec tube siphon est recommandée pour une distribution efficace du CO_2 liquide. Le produit doit être installé dans un endroit bien ventilé pour faciliter l'évacuation de l'excès de CO_2.

AVERTISSEMENT : La glace sèche peut provoquer des brûlures ou d'autres blessures si elle n'est pas manipulée correctement. Lors de la manipulation de la glace sèche, utilisez toujours un équipement de protection individuelle tel que des gants

**ATTENTION** : N'utilisez pas la machine si l'une de ses parties est mouillée.

3.3.1 Instructions d'utilisation

1) Placez l'appareil sur une surface plane à une hauteur confortable pour l'opérateur.
2) Placez le tuyau de raccordement en acier autour du réservoir de CO_2.
3) Placez les joints d'étanchéité en caoutchouc à l'intérieur de l'écrou du tuyau de raccordement, puis connectez-le au réservoir de CO_2.
4) Serrez l'écrou à la main, puis avec une clé.

   REMARQUE : NE PAS trop serrer.
5) Branchez l'appareil sur une prise courant.
6) Vissez le cylindre dans l'appareil.
7) Ouvrez lentement le réservoir de C_O2, en vous assurant qu'il n'y a pas de fuite.
8) Appuyez et relâchez le bouton d'alimentation (2) pour allumer l'appareil.
9) Appuyez et relâchez le bouton de production de glace sèche (3) pour démarrer la production de glace sèche.

   REMARQUE : N'appuyez pas sur le bouton de fabrication de glace sèche si le cylindre n'est pas complètement fixé/serré.
10) Après environ 2 à 3 minutes, de la glace sèche sera produite dans le cylindre.
11) En portant des gants, dévissez le cylindre et retirez la glace sèche du cylindre par gravité.
12) Une fois terminé, éteignez l'appareil et fermez le réservoir de CO_2.

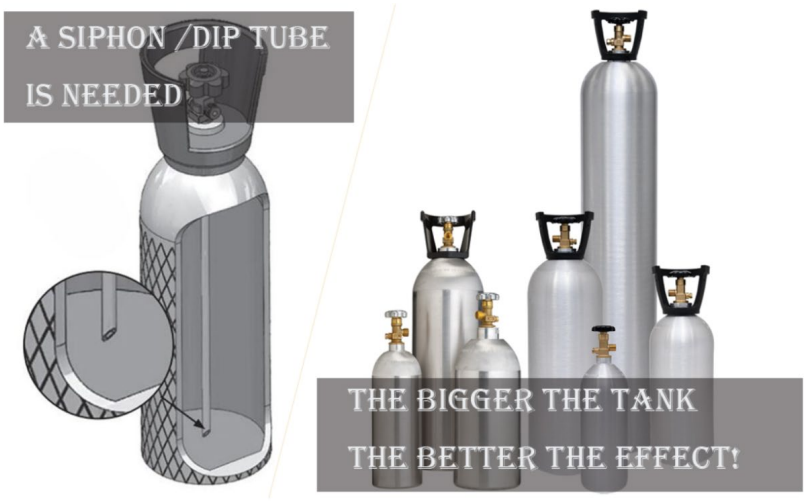
3.3.2 Remplacement de la bouteille de CO_2

Si l'appareil ne produit pas un bloc complet de glace carbonique, cela signifie que la bouteille doit être remplacée.

1) Fermez le robinet d'arrêt de la bouteille de CO_2.
2) Appuyez sur le bouton de production de glace carbonique (3) jusqu'à ce que la surpression soit évacuée.
3) Desserrez le bouchon de la bouteille de CO_2 et retirez-la.
4) Remplacez-la par une bouteille de CO_2 pleine.
5) Placez le tube de raccordement en acier autour du réservoir de CO_2.
6) Ajoutez des joints d'étanchéité en caoutchouc à l'intérieur de l'écrou du tuyau de raccordement, puis raccordez le réservoir à CO_2.
7) Serrez l'écrou à la main, puis avec une clé.

   REMARQUE : NE PAS trop serrer.
8) Ouvrez lentement le réservoir de C_{O2} en vous assurant de l'absence de fuite.
9) Appuyez sur le bouton de production de glace carbonique (3) pour vérifier le fonctionnement de l'appareil.

3.3.3 Remarques importantes concernant le réservoir/la bouteille de CO_2



Comme illustré ci-dessus :

- un **siphon/tube plongeur** est nécessaire à l'intérieur du réservoir de CO_2 pour assurer une extraction correcte du CO_2 liquide.
- Des réservoirs plus grands offrent de meilleures performances et une durée de fonctionnement plus longue.

3.4. Nettoyage et entretien

3.4.1 Instructions générales

a) Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.

b) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.

c) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés aux aliments pour laver l'appareil.

d) Après le nettoyage de l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de le réutiliser.

e) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.

f) Ne pas arroser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger.

g) Ne pas laisser l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier.

h) Nettoyer les ouvertures d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.

i) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter tout dommage.

j) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.

k) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique), car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

l) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques, car cela pourrait l'endommager.

3.4.2 Résolution de problèmes

Problème	Solution
L'appareil ne produit pas un bloc complet	Remplacez le réservoir de CO_2 par un plein.

de glace carbonique.	
La glace carbonique produite n'est ni dense ni pleine.	Remplacez le réservoir de CO_2 par un plein.
L'appareil ne produit pas de glace carbonique du tout.	Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise adaptée et que le fusible du circuit d'alimentation est opérationnel.

3.4.3 Mise au rebut des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets municipaux. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant le recyclage, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Produttore di ghiaccio secco	
Modello	RC-DR-02	RC-DR-03
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	10	
Adattatore di alimentazione	24 V CC / 1,5 A	
Capacità di produzione [s]	120	25
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Peso [kg]	4,85	4,65

1. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorosi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto in conformità con i più rigorosi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale utente ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Legenda



Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTENZA! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Un segnale di avvertimento generale relativo a una determinata situazione.



Indossare guanti di protezione.



ATTENZIONE! Avvertenza: rischio di scossa elettrica!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni presenti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o persino la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: lavoro con l'apparecchio.

Produttore di ghiaccio secco

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, termosifoni, caldaie e refrigeranti. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.

g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

h) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di prevedere, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.

d) Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni al prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni autonomamente!

e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.

f) È vietato l'accesso a bambini o persone non autorizzate nella postazione di lavoro. Una distrazione può causare la perdita di controllo del dispositivo.

g) Utilizzare il dispositivo in un ambiente ben ventilato.

h) Collegare e scollegare la linea di CO_2 solo a valvola chiusa.

i) Non interrompere l'erogazione di CO_2 schiacciando o piegando i tubi flessibili di pressione.

j) All'avvio del dispositivo, aumentare gradualmente l'erogazione di CO_2 al dispositivo per garantirne il corretto funzionamento.

k) Conservare il presente manuale per consultazione futura. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.

l) Conservare gli elementi dell'imballaggio e i piccoli componenti di montaggio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

m) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

n) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.

b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza pertinenti, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

c) Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee e in grado di utilizzarlo, adeguatamente formate, che abbiano familiarità con il presente manuale e siano formate nell'ambito della salute e sicurezza sul lavoro.

d) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per lavorare con il dispositivo, specificati nella sezione 1 "Legenda". L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e approvati riduce il rischio di lesioni.

e) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

f) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la linea di CO_2 sia scollegata prima di tentare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o qualsiasi intervento sul dispositivo. Tale misura preventiva riduce il rischio di incidenti.

b) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano da bambini e persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.

c) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.

d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

f) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

g) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

h) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.

i) Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.

j) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.

k) Utilizzare solo CO_2 per alimentare il dispositivo, non utilizzare altri gas.

l) Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'ugello sia correttamente installato nel dispositivo e che il tubo sia correttamente collegato e non danneggiato.

m) Non trasportare o appendere il dispositivo tramite il tubo della CO_2.

n) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

o) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.

p) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

3. Principi di utilizzo

L'apparecchio serve a produrre ghiaccio secco utilizzando CO_2 liquida da un recipiente a pressione.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

3.1. Descrizione del dispositivo

RC-DR-02 | **RC-DR-03**



1 - Bombola

2 - Pulsante di accensione

3 - **Pulsante di produzione di ghiaccio secco**

4 - Cavo di alimentazione

5 - Collegamento CO2

6 - Guanti protettivi

3.2. Preparazione all'uso

3.2.1 Posizionamento dell'apparecchio

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio. Deve esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato dell'apparecchio e la parete o altri oggetti. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali ridotte. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere ai dettagli tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

Smontare l'apparecchio e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

3.3. AVVERTENZA sull'uso del dispositivo

questo prodotto funziona solo con CO2 liquida; n$_o$n utilizzare altre bombole di CO2 ad alta pr$_e$ssione o non liquide. Per un'erogazione efficace di CO_2 liquida, si consiglia l'uso di una bombola di CO_2 liquida con tubo a sifone. Il prodotto deve essere installato in un'area ben ventilata per facilitare il drenaggio della CO_2 in eccesso.

ATTENZIONE: Il ghiaccio secco può causare ustioni o altre lesioni se non maneggiato correttamente. Quando si maneggia il ghiaccio secco, utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale come i guanti

ATTENZIONE: Non utilizzare la macchina quando qualsiasi parte di essa è bagnata.

3.3.1 Istruzioni per l'uso

1) Posizionare l'unità su una superficie piana a un'altezza comoda per l'operatore.
2) Posizionare il tubo di collegamento in acciaio attorno alla bombola di CO_2.
3) Posizionare gli anelli di tenuta in gomma all'interno del dado del tubo di collegamento e quindi collegarlo alla bombola di CO_2.
4) Serrare il dado a mano e poi con una chiave inglese.

   NOTA: NON serrare eccessivamente.
5) Collegare il dispositivo alla corrente.
6) Avvitare la bombola nell'unità.
7) Aprire lentamente la bombola di CO_2, assicurandosi che non vi siano perdite.
8) Premere e rilasciare il pulsante di accensione (2) per accendere l'unità.
9) Premere e rilasciare il pulsante di produzione di ghiaccio secco (3) per avviare la produzione di ghiaccio secco.

   NOTA: Non premere il pulsante di produzione di ghiaccio secco se la bombola non è completamente fissata/serrata.
10) Dopo circa 2-3 minuti, il ghiaccio secco verrà prodotto nella bombola.
11) Utilizzando i guanti, svitare la bombola e rimuovere il ghiaccio secco dalla bombola usando la gravità.
12) Al termine, spegnere l'unità e chiudere la bombola di CO_2.

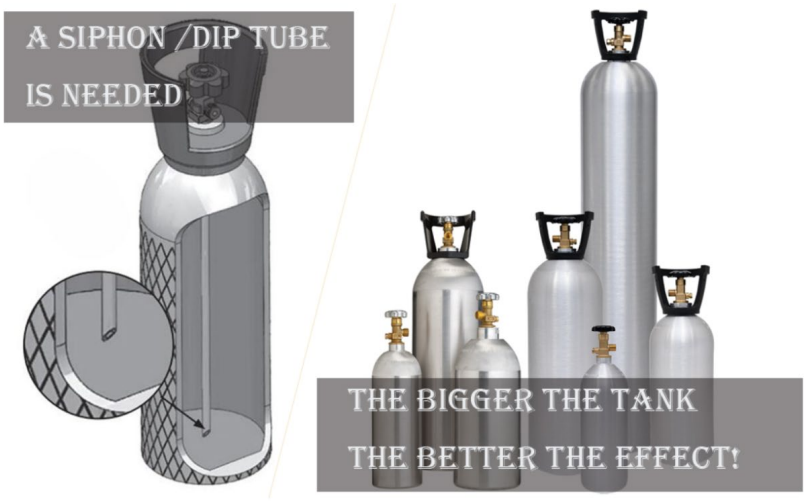
3.3.2 Sostituzione della bombola di CO_2

Se l'unità non produce un blocco completo di ghiaccio secco, significa che la bombola deve essere sostituita.

1) Chiudere la valvola di intercettazione della bombola di CO_2.
2) Premere il pulsante di produzione di ghiaccio secco (3) fino a quando la pressione in eccesso non viene rilasciata.
3) Allentare il tappo della bombola di CO_2 e rimuovere la bombola di CO_2.
4) Sostituirla con una bombola di $_{CO2}$ piena.
5) Posizionare il tubo di collegamento in acciaio attorno alla bombola di CO_2.
6) Aggiungere anelli di tenuta in gomma all'interno del dado del tubo di collegamento e quindi collegarlo alla bombola di CO_2.
7) Serrare il dado a mano e poi con una chiave inglese.

   NOTA: NON serrare eccessivamente.
8) Aprire lentamente la bombola di CO_2, assicurandosi che non vi siano perdite.
9) Premere il pulsante di produzione di ghiaccio secco (3) per assicurarsi che l'unità funzioni.

3.3.3 Note importanti sulla bombola/cilindro di CO_2



Come mostrato nell'immagine sopra:

- è necessario un **sifone/tubo di pescaggio** all'interno della bombola di CO_2 per garantire una corretta estrazione di CO_2 liquida.
- Serbatoi più grandi offrono prestazioni migliori e tempi di funzionamento più lunghi.

3.4. Pulizia e manutenzione

3.4.1 Istruzioni generali

a) Scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, o se il dispositivo non viene utilizzato.

b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.

c) Utilizzare solo detergenti delicati e adatti agli alimenti per lavare il dispositivo.

d) Dopo la pulizia del dispositivo, asciugare completamente tutte le parti prima di utilizzarlo nuovamente.

e) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

f) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

g) Evitare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione presenti nell'alloggiamento.

h) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

i) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

j) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio, una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.

l) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

3.4.2 Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedio
Non produce un blocco pieno di ghiaccio	Sostituire la bombola di CO_2 con una piena.

secco.	
Il ghiaccio secco prodotto non è denso o pieno.	Sostituire la bombola di CO_2 con una piena.
Non produce affatto ghiaccio secco.	Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato a una presa di corrente idonea e che il fusibile del circuito di alimentazione sia funzionante.

3.4.3 Smaltimento degli apparecchi usati

Non smaltire questo apparecchio nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire l'apparecchio possono essere riciclate in conformità con le relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sull'impianto di riciclaggio locale.

Este manual del usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual del usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay versiones en más idiomas disponibles previa solicitud a través de info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Máquina de hielo seco	
Modelo	RC-DR-02	RC-DR-03
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	10	
Adaptador de corriente	24 V CC / 1,5 A	
Capacidad de producción [s]	120	25
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Peso [kg]	4,85	4,65

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce de conformidad con los estándares de calidad más estrictos.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios relacionados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para minimizar los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usarlo.



El producto debe reciclarse.



ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Una señal de advertencia general relativa a una situación determinada.



Usar guantes de protección.



ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!



Usar solo en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son solo ilustrativos y algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse al manejo del aparato.

Máquina de hielo seco

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar elementos con conexión a tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con conexión a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o el centro de servicio del fabricante.

g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

h) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.

c) Si no está seguro del correcto funcionamiento del producto o si detecta algún daño, póngase en contacto con el centro de servicio del fabricante.

d) Solo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones. No intente repararlo usted mismo!

e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO_2) (diseñado para dispositivos eléctricos con corriente) para apagarlo.

f) Se prohíbe la entrada de niños o personas no autorizadas en el puesto de trabajo. Una distracción puede provocar la pérdida de control del dispositivo.

g) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.

h) Conecte y desconecte la línea de CO_2 solo cuando la válvula esté cerrada.

i) No corte el suministro de CO_2 aplastando o doblando las mangueras de presión.

j) Al poner en marcha el dispositivo, aumente gradualmente el suministro de CO_2 para garantizar su correcto funcionamiento.

k) Conserve este manual a mano para futuras consultas. Si este dispositivo se cede a un tercero, deberá entregarle el manual.

l) Guarde los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.

m) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

n) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también deben seguirse las demás instrucciones de uso.

¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

a) No lo utilice si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, narcóticos o medicamentos, ya que pueden afectar significativamente su capacidad para operarlo.

b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas sin la experiencia o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.

c) El dispositivo solo puede ser manipulado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo, debidamente capacitadas, familiarizadas con este manual y capacitadas en materia de salud y seguridad ocupacional.

d) Utilice el equipo de protección individual requerido para trabajar con el dispositivo, especificado en la sección 1 "Leyenda". El uso de un equipo de protección individual correcto y aprobado reduce el riesgo de lesiones.

e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

f) No introduzca las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegúrese de que la línea de CO_2 esté desconectada antes de intentar cualquier ajuste, reemplazo de accesorios o realizar cualquier trabajo en el dispositivo. Esta medida preventiva reduce el riesgo de accidente.

b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo ni hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro para usuarios inexpertos.

c) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si presenta daños generales. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará un uso seguro.

f) Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo, no retire las protecciones de fábrica ni afloje ningún tornillo.

g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, respete las normas de seguridad y salud laboral aplicables al transporte manual en el país donde se vaya a utilizar.

h) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.

i) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.

j) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar la acumulación de suciedad persistente.

k) Utilice únicamente CO_2 para alimentar el dispositivo; no utilice otros gases.

l) Antes de cada uso, asegúrese de que la boquilla esté correctamente instalada en el dispositivo y de que la manguera esté correctamente conectada y sin daños.

m) No transporte ni cuelgue el dispositivo por la línea de CO_2.

n) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

o) Está prohibido manipular la estructura del dispositivo para modificar sus parámetros o su construcción.

p) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.

ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, existe un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizarlo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

La máquina se utiliza para producir hielo seco utilizando CO_2 líquido de un recipiente a presión.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

RC-DR-02	RC-DR-03



1 - Cilindro

2 - Botón de encendido

3 - **Botón de producción de hielo seco**

4 - Cable de alimentación

5 - Conexión de CO2

6 - Guantes de protección

3.2. Preparación para el uso

3.2.1 Ubicación del aparato

La temperatura ambiente no debe ser superior a 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. Asegúrese de que la habitación en la que se utiliza el dispositivo esté bien ventilada. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y debe estar fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de forma que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

Desmonte el dispositivo y todos sus componentes y límpielos antes del primer uso.

3.3. Uso del dispositivo

ADVERTENCIA: Este producto solo funciona con CO_2 líquido; no utilice otros cilindros de gas comprimido de alta presión o CO_2 no líquido. Se recomienda un cilindro de CO_2 líquido con tubo sifón para una administración eficaz de CO_2 líquido. El producto debe instalarse en un área bien ventilada para facilitar el drenaje del exceso de CO_2.

ADVERTENCIA: El hielo seco puede causar quemaduras u otras lesiones si no se manipula correctamente. Al manipular hielo seco, utilice siempre equipo de protección personal, como guantes

PRECAUCIÓN: **No utilice la máquina cuando alguna de sus partes esté mojada.**

3.3.1 Instrucciones de funcionamiento

1) Coloque la unidad sobre una superficie nivelada a una altura cómoda para el operador.
2) Coloque la manguera de conexión de acero alrededor del tanque de CO_2.
3) Coloque los anillos de sellado de goma dentro de la tuerca de la manguera de conexión y luego conéctela al tanque de CO_2.
4) Apriete la tuerca a mano y luego con una llave inglesa.

   NOTA: NO apriete demasiado.
5) Conecte el equipo a una toma de corriente.
6) Enrosque el cilindro en la unidad.
7) Abra lentamente el tanque de CO_2, asegurándose de que no haya fugas.
8) Presione y suelte el botón de encendido (2) para encender la unidad.
9) Presione y suelte el botón de producción de hielo seco (3) para iniciar la producción de hielo seco.

   NOTA: No presione el botón para hacer hielo seco si el cilindro no está completamente fijado/apretado.
10) Después de aproximadamente 2-3 minutos, se producirá hielo seco en el cilindro.
11) Usando guantes, desenrosque el cilindro y retire el hielo seco del cilindro usando la gravedad.
12) Cuando termine, apague la unidad y cierre el tanque de CO_2.

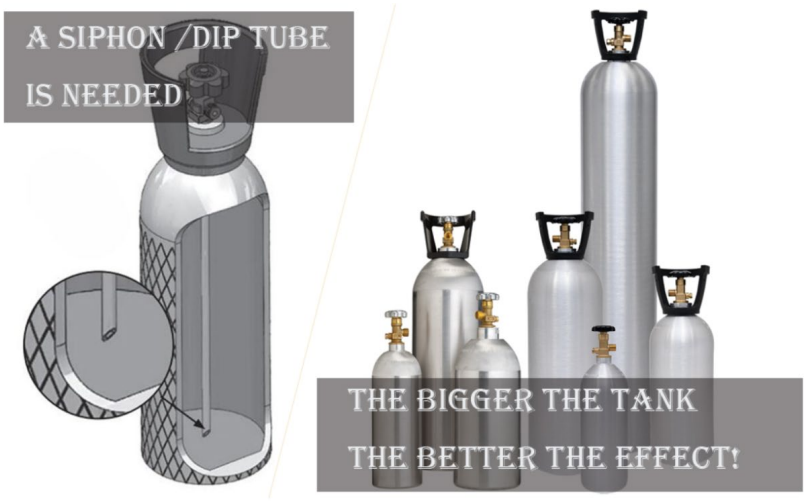
3.3.2 Reemplazo del cilindro de CO_2

Si la unidad no produce un bloque completo de hielo seco, significa que debe reemplazarse.

1) Cierre la válvula de cierre del cilindro de CO_2.
2) Presione el botón de producción de hielo seco (3) hasta que se libere el exceso de presión.
3) Afloje la tapa del cilindro de $_{CO2}$ y retírelo.
4) Reemplácelo con un cilindro de CO_2 lleno.
5) Coloque el tubo de conexión de acero alrededor del tanque de CO_2.
6) Agregue anillos de sellado de goma al interior de la tuerca de la manguera de conexión y luego conéctelo al tanque de CO_2.
7) Apriete la tuerca a mano y luego con una llave inglesa.

   NOTA: NO apriete demasiado.
8) Abra lentamente el tanque de CO_2, asegurándose de que no haya fugas.
9) Presione el botón de producción de hielo seco (3) para asegurarse de que la unidad esté funcionando.

3.3.3 Notas importantes sobre el tanque/cilindro de CO_2



Como se muestra en la imagen anterior:

- Se requiere un **tubo de sifón/inmersión** dentro del cilindro de CO_2 para garantizar una extracción adecuada del CO_2 líquido.
- Los tanques más grandes proporcionan un mejor rendimiento y un tiempo de funcionamiento más prolongado.

3.4. Limpieza y mantenimiento

3.4.1 Instrucciones generales

a) Desenchufe el enchufe de la red y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no se está utilizando.

b) Use solo limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.

c) Use solo detergentes suaves y seguros para alimentos para lavar el dispositivo.

d) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.

e) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.

f) No rocíe el dispositivo con agua a presión ni lo sumerja en agua.

g) Evite que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa.

h) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.

i) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su rendimiento técnico y detectar posibles daños.

j) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

k) No utilice objetos afilados ni metálicos para limpiar (p. ej., un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que pueden dañar la superficie del aparato.

l) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, productos médicos, disolventes, combustible, aceites ni otras sustancias químicas, ya que pueden dañarlo.

3.4.2 Resolución de problemas

Problema	Solución
No produce un bloque completo de hielo	Sustituya el depósito de CO_2 por uno lleno.

seco.	
El hielo seco producido no es denso ni está lleno.	Sustituya el depósito de CO_2 por uno lleno.
No produce hielo seco en absoluto.	Asegúrese de que el aparato esté enchufado a una toma de corriente adecuada y de que el fusible del circuito de alimentación funcione correctamente.

3.4.3 Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje y recogida de aparatos eléctricos. Compruebe el símbolo del producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para fabricar el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al optar por el reciclaje, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontossága érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépi fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A Felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon az angol nyelvű változatra, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Szárazjégkészítő	
Modell	RC-DR-02	RC-DR-03
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50	
Névleges teljesítmény [W]	10	
Tápegység	24V DC / 1,5 A	
Termelési kapacitás [s]	120	25
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Súly [kg]	4,85	4,65

1. Általános leírás

A használati útmutató a készülék biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** Egy adott helyzetre vonatkozó általános figyelmeztető jelzés.



Használjon védőkesztyűt.



FIGYELEM! Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!



Kizárólag zárt térben használja.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekben és utasításokban a következőkre vonatkoznak: a készülék használata.

Szárazjégkészítő

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugónak illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a hozzájuk illeszkedő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközeggel rendelkező hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék szállítására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

h) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Gondoskodjon arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

c) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.

d) A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálkozzon saját maga a javítással!

e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos eszközökre szántak).

f) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkaállomásra belépni. A figyelemelterelés a készülék feletti uralom elvesztését eredményezheti.

g) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.

h) A CO_2-vezetéket csak zárt szelep mellett csatlakoztassa és válassza le.

i) Ne szakítsa meg a CO_2-ellátást a nyomótömlő összenyomásával vagy meghajlításával.

j) A készülék indításakor fokozatosan növelje a készülék CO_2-ellátását, hogy biztosítsa a készülék megfelelő működését.

k) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adja át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

l) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.

m) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

n) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



Ne feledje! A készülék használatakor óvja a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.

b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.

c) A készüléket csak olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a készülék kezelésére, megfelelően képzettek, ismerik ezt a kézikönyvet és a munkavédelem keretein belül képzettek.

d) Használja a készülékkel való munkavégzéshez szükséges, az 1. "Legenda" című fejezetben meghatározott egyéni védőfelszerelést. A megfelelő és jóváhagyott egyéni védőfelszerelés használata csökkenti a sérülésveszélyt.

e) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

f) Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a készülék belsejébe!

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Győződjön meg róla, hogy a CO_2-vezeték ki van húzva, mielőtt bármilyen beállítást, tartozékcserét vagy bármilyen munkát végezne a készüléken. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a balesetveszélyt.

b) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.

c) Tartsa a készüléket kifogástalan műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.

d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.

e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

f) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

g) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállítási műveletekre vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.

h) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.

i) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.

j) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.

k) Kizárólag CO_2-t használjon a készülék ellátásához, ne használjon más gázokat.

l) Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a fúvóka megfelelően van-e felszerelve a készülékbe, és hogy a tömlő megfelelően van-e csatlakoztatva és nem sérült-e meg.

m) Ne hordozza vagy akassza a készüléket a CO_2-zsinórnál fogva.

n) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.

o) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.

p) A készüléket tűz- és hőforrásoktól távol kell tartani.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek alkalmazása ellenére a készülék használata során fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Üzemeltetési szabályok

A gépet szárazjég előállítására használják folyékony CO_2 felhasználásával egy nyomástartó edényből.

A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért a felhasználó felel.

3.1. A készülék leírása

RC-DR-02 | **RC-DR-03**



1 - Palack

2 - Bekapcsológomb

3 - **Szárazjég előállítására szolgáló gomb**

4 - Tápkábel

5 - CO_2 csatlakozó

6 - Védőkesztyű

3.2. Felkészülés a használatra

3.2.1 A készülék elhelyezése

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40°C-nál, a relatív páratartalom pedig 85%-nál alacsonyabb. Biztosítsa a jó szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. A készüléket úgy helyezze el, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és annak minden alkatrészét, és tisztítsa meg azokat.

3.3. A készülék használata

FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék csak folyékony CO_2-vel működik, ne használjon más nagynyomású vagy nem folyékony CO_2 sűrített gázpalackokat. A folyékony CO_2 hatékony adagolásához szifoncsővel ellátott folyékony CO_2 palack használata ajánlott. A terméket jól szellőző helyen kell elhelyezni, hogy megkönnyítse a felesleges CO_2 elvezetését.

FIGYELMEZTETÉS: A szárazjég égési sérüléseket vagy egyéb sérüléseket okozhat, ha nem megfelelően kezelik. A szárazjég kezelésénél mindig használjon egyéni védőfelszerelést, például kesztyűt

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a gépet, ha annak bármely része nedves.

3.3.1 Használati utasítások

1) Helyezze a készüléket egy vízszintes felületre, a kezelő számára kényelmes magasságba.
2) Helyezze az acél csatlakozótömlőt a CO_2-tartály köré.
3) Helyezze a gumi tömítőgyűrűket a csatlakozótömlő anyájába, majd csatlakoztassa azt a CO_2-tartályhoz.
4) Húzza meg az anyát kézzel, majd egy villáskulccsal.

   MEGJEGYZÉS: NE húzza túl.
5) Csatlakoztassa a készüléket hálózati aljzathoz.
6) Csavarja be a palackot a készülékbe.
7) Lassan nyissa ki a CO_2-tartályt, ügyelve arra, hogy ne legyen szivárgás.
8) A készülék bekapcsolásához nyomja meg és engedje el a bekapcsológombot (2).
9) Nyomja meg és engedje el a szárazjég előállítása gombot (3) a szárazjég előállításának elindításához.

   MEGJEGYZÉS: Ne nyomja meg a szárazjég-készítés gombot, ha a palack nincs teljesen rögzítve/meghúzva.
10) Körülbelül 2-3 perc elteltével a palackban szárazjég fog keletkezni.
11) Kesztyűt használva csavarja ki a hengert, és a gravitáció segítségével távolítsa el a szárazjeget a hengerből.
12) Ha végzett, kapcsolja ki a készüléket és zárja le a CO_2-tartályt.

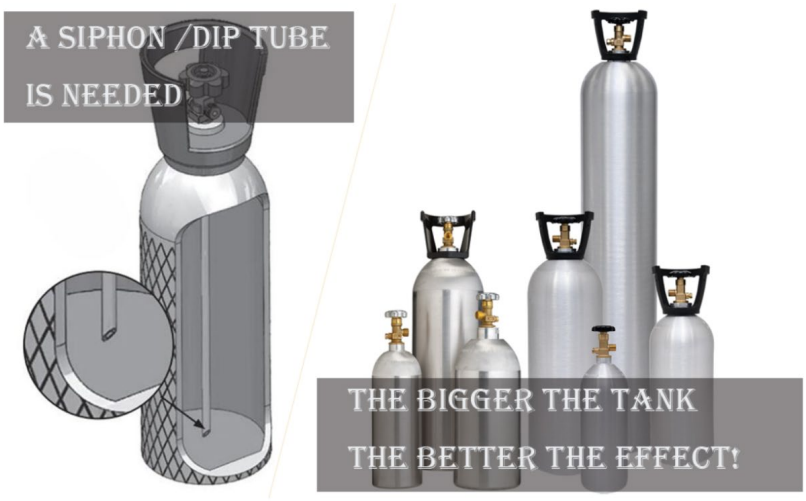
3.3.2 CO_2 palack cseréje

Ha a készülék nem állít elő egy teljes szárazjégtömböt, az azt jelenti, hogy a palackot ki kell cserélni.

1) Zárja el a CO_2-palack elzárószelepét.
2) Nyomja meg a szárazjég előállítására szolgáló gombot (3), amíg a túlnyomás le nem enged.
3) Lazítsa meg a CO_2-palack kupakját, és vegye ki a CO_2-palackot.
4) Cserélje ki egy teli CO_2-palackkal.
5) Helyezze az acél csatlakozócsövet a CO_2-tartály köré.
6) Adjon gumi tömítőgyűrűt a csatlakozótömlő anyájának belső oldalára, majd csatlakoztassa a CO_2-tartályhoz.
7) Húzza meg az anyát kézzel, majd csavarkulccsal.

   MEGJEGYZÉS: NE húzza túl.
8) Lassan nyissa ki a CO_2-tartályt, ügyelve arra, hogy ne legyen szivárgás.
9) Nyomja meg a szárazjég előállításának gombját (3), hogy meggyőződjön arról, hogy a készülék működik.

3.3.3 Fontos megjegyzések a CO_2-tartályra / palackra vonatkozóan



Ahogy a fenti képen látható:

- A CO_2 palack belsejében egy **szifon/merülőcsőre** van szükség a megfelelő folyékony CO_2 kivonás biztosítása érdekében.
- A nagyobb tartályok jobb teljesítményt és hosszabb üzemidőt biztosítanak.

3.4. Tisztítás és karbantartás

3.4.1 Általános utasítások

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati dugót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.

b) A felület tisztításához csak nem korrodáló tisztítószereket használjon.

c) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszeripari tisztítószereket használjon.

d) A készülék tisztítása után az újbóli használat előtt minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.

e) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

f) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

g) Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe a készülék házában lévő szellőzőnyílásokon keresztül.

h) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.

i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.

j) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.

k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.

l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más kémiai anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

3.4.2 Hibaelhárítás

Probléma	Jogorvoslat
Nem állítja elő a teljes szárazjégtömböt.	Cserélje ki a CO_2-tartályt egy teli tartályra.
A termelt szárazjég nem sűrű vagy nem	Cserélje ki a CO_2-tartályt egy teli tartályra.

teljes.	
Egyáltalán nem termel szárazjeget.	Győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelő konnektorba van dugva, és hogy a tápáramkör biztosítéka működik.

3.4.3 Az elhasznált készülékek ártalmatlanítása

Ne dobja ki ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja le egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítás mellett dönt, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Tørismaskine	
Model	RC-DR-02	RC-DR-03
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50	
Nominel effekt[W]	10	
Strømadapter	24V DC / 1,5 A	
Produktionskapacitet [s]	120	25
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Vægt [kg]	4,85	4,65

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er beregnet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Et generelt advarselsskilt vedrørende en given situation.



Brug beskyttelseshandsker.



VÆR OPMÆRKSOM! Advarsel om elektrisk stød!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne for at henvise til:

Tørismaskine

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordede elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for skader på enheden og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.

g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.

h) Undgå, at apparatet bliver vådt. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der foregår, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.

b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.

c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, skal du kontakte producentens servicecenter.

d) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!

e) I tilfælde af brand skal den slukkes med en pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukker (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater).

f) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på arbejdsstationen. En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden.

g) Brug apparatet i et godt ventileret rum.

h) Tilslut og frakobl kun CO_2-ledningen, når ventilen er lukket.

i) Afbryd ikke CO_2-tilførslen ved at knuse eller bøje trykslangerne.

j) Når apparatet startes, skal CO_2-tilførslen til apparatet øges gradvist for at sikre, at det fungerer korrekt.

k) Opbevar denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.

l) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.

m) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

n) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.

OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.

c) Apparatet må kun håndteres af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere det, er korrekt uddannet, har kendskab til denne vejledning og er uddannet inden for rammerne af arbejdsmiljø og sikkerhed.

d) Brug de personlige værnemidler, der er nødvendige for at arbejde med enheden, som angivet i afsnit 1 "Forklaring". Brug af korrekte og godkendte personlige værnemidler reducerer risikoen for skader.

e) Apparatet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

f) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i apparatet, mens det er i brug!

2.4. Sikker brug af enheden

a) Sørg for, at CO_2-ledningen er frakoblet, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller udfører arbejde på apparatet. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for en ulykke.

b) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

c) Hold apparatet i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere, om der er generelle skader. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.

d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.

f) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.

g) Når enheden transporteres og håndteres mellem lageret og bestemmelsesstedet, skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.

h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes i forbindelse med arbejdet.

i) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er i brug.

j) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.

k) Brug kun CO_2 til at forsyne apparatet, brug ikke andre gasser.

l) Før hver brug skal du sikre dig, at dysen er korrekt installeret i apparatet, og at slangen er korrekt fastgjort og ubeskadiget.

m) Bær eller hæng ikke apparatet i CO_2-slangen.

n) Apparatet er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.

o) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.

p) Hold enheden væk fra brand- og varmekilder.

OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

3. Brugsbetingelser

Maskinen bruges til at producere tøris ved hjælp af flydende CO_2 fra en trykbeholder.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

RC-DR-02	RC-DR-03



1 - Cylinder

2 - Tænd/sluk-knap

3 - **Knap til produktion af tøris**

4 - **Strømforsyningskabel**

5 - CO_2-tilslutning

6 - Beskyttelseshandsker

3.2. Klargøring til brug

3.2.1 Placering af apparatet

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af apparatet og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer apparatet, så du altid har adgang til strømstikket. Den netledning, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Skil apparatet og alle dets komponenter ad, og rengør dem før første brug.

3.3. Brug af enheden

ADVARSEL: Dette produkt fungerer kun med flydende CO_2, brug ikke andre højtryks- eller ikke-flydende CO_2-komprimerede gasflasker. Det anbefales at bruge en flydende CO_2-cylinder med et hævertrør til effektiv levering af flydende CO_2. Produktet skal installeres i et godt ventileret område for at lette dræning af overskydende CO_2.

ADVARSEL: Tøris kan forårsage forbrændinger eller andre skader, hvis den ikke håndteres korrekt. Brug altid personlige værnemidler som f.eks. handsker, når du håndterer tøris

FORSIGTIG: Brug ikke maskinen, når **nogen del af den er våd**.

3.3.1 Betjeningsvejledning

1) Placer enheden på en plan overflade i en højde, der er behagelig for brugeren.
2) Placer ståltilslutningsslangen rundt om CO_2-tanken.
3) Placer gummitætningsringene inde i møtrikken på tilslutningsslangen, og tilslut den derefter til CO_2-tanken.
4) Spænd møtrikken med hånden og derefter med en skruenøgle.

   BEMÆRK: **Stram IKKE for meget.**
5) Tilslut apparatet til stikkontakten.
6) Skru cylinderen ind i enheden.
7) Åbn langsomt CO_2-tanken, og sørg for, at der ikke er nogen lækager.
8) Tryk på og slip tænd/sluk-knappen (2) for at tænde for enheden.
9) Tryk og slip tørisproduktionsknappen (3) for at starte tørisproduktionen.

   BEMÆRK: **Tryk ikke på knappen til fremstilling af tøris, hvis cylinderen ikke er helt fastgjort/tilspændt.**
10) Efter ca. 2-3 minutter produceres der tøris i cylinderen.
11) Brug handsker til at skrue cylinderen af, og fjern tørisen fra cylinderen ved hjælp af tyngdekraften.
12) Når du er færdig, skal du slukke for enheden og lukke CO_2-tanken.

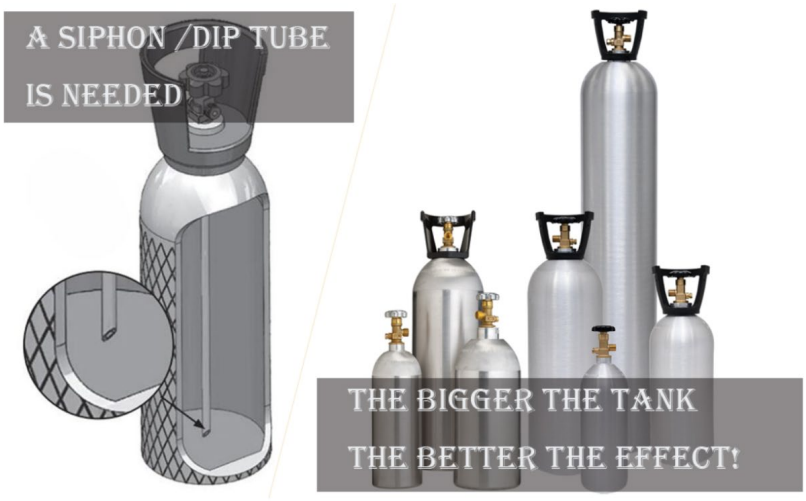
3.3.2 Udskiftning af CO_2-cylinder

Hvis enheden ikke producerer en hel blok tøris, betyder det, at cylinderen skal udskiftes.

1) Luk CO_2-cylinderens afspærringsventil.
2) Tryk på knappen til produktion af tøris (3), indtil overtrykket udløses.
3) Løsn hætten på CO_2-cylinderen, og fjern CO_2-cylinderen.
4) Udskift den med en fuld CO_2-cylinder.
5) Placer stålforbindelsesslangen rundt om CO_2-tanken.
6) Sæt gummitætningsringe på indersiden af forbindelsesslangens møtrik, og tilslut den derefter til CO_2-tanken.
7) Spænd møtrikken med hånden og derefter med en skruenøgle.

   BEMÆRK: **Stram IKKE for meget.**
8) Åbn langsomt CO_2-tanken, og sørg for, at der ikke er nogen lækager.
9) Tryk på knappen til produktion af tøris (3) for at sikre, at enheden fungerer.

3.3.3 Vigtige bemærkninger om CO_2-tank/cylinder



Som vist på billedet ovenfor:

- Det er nødvendigt med en **hævert/dykrør** inde i CO_2-cylinderen for at sikre korrekt udvinding af flydende CO_2.
- Større tanke giver bedre ydeevne og længere driftstid.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

3.4.1 Generelle instruktioner

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad enheden køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis enheden ikke bruges.

b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.

c) Brug kun milde, fødevaregodkendte rengøringsmidler til at vaske apparatet.

d) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.

e) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

f) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsænk den ikke i vand.

g) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem åbningerne i apparatets kabinet.

h) Rengør åbningerne med en børste og trykluft.

i) Apparatet skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dets tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.

j) Brug en blød klud til rengøring.

k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.

l) Rengør ikke apparatet med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige apparatet.

3.4.2 Problemløsning

Problem	Afhjælpning
Den producerer ikke en fuld blok tøris.	Udskift CO_2-tanken med en fuld.
Den producerede tøris er ikke tæt eller fuld.	Udskift CO_2-tanken med en fuld.

Den producerer slet ikke tøris.	Sørg for, at apparatet er sat i en passende stikkontakt, og at sikringen til strømkredsen fungerer.

3.4.3 Bortskaffelse af brugte enheder

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det til et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske og elektriske apparater. Kontrollér symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Tämä käyttöohje on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen oikeellisuuden, mutta huomaathan, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöohjeen virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Kuivajääkone	
Malli	RC-DR-02	RC-DR-03
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50	
Nimellisteho [W]	10	
Virtalähde	24V DC / 1,5 A	
Tuotantokapasiteetti [s]	120	25
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Paino [kg]	4,85	4,65

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Yleinen varoitusmerkki tietystä tilanteesta.



Käytä suojakäsineitä



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Kuivajääkone

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.

g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

h) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.

c) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.

d) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!

e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella ($_{CO2}$) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

f) Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen. Häiriötekijät voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

g) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

h) Liitä ja irrota CO_2-letku vain, kun venttiili on suljettu.

i) Älä katkaise CO_2:n syöttöä murskaamalla tai taivuttamalla paineletkuja.

j) Kun käynnistät laitteen, lisää CO_2:n syöttöä laitteeseen vähitellen varmistaaksesi, että se toimii oikein.

k) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.

l) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.

m) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

n) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.

Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.

c) Laitetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka ovat kykeneviä käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja ja jotka tuntevat tämän käyttöohjeen sisällön sekä yleiset työturvallisuusmääräykset.

d) Käytä laitteen kanssa työskennellessäsi tarvittavia henkilökohtaisia suojavarusteita, jotka on määritelty kohdassa 1 "Merkkien selitys". Asianmukaisten ja sertifioitujen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.

e) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

f) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisälle, kun se on käytössä!

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Varmista, että CO_2-letku on irrotettu ennen kuin yrität säätää laitetta, vaihtaa lisävarusteita tai tehdä mitään töitä sen parissa. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää onnettomuusriskiä.

b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa yleisten vaurioiden varalta. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.

d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.

g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.

h) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.

i) Älä käytä laitetta valvomatta.

j) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.

k) Käytä laitteen syöttöön vain CO_2:ta, älä käytä muita kaasuja.

l) Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että suutin on asennettu laitteeseen oikein ja että letku on ehjä ja kunnolla kiinnitetty.

m) Älä kanna tai ripusta laitetta CO_2-letkusta.

n) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.

o) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.

p) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Laitetta käytetään kuivajään tuottamiseen käyttämällä nestemäistä CO_2:ta paineastiasta.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

RC-DR-02 | **RC-DR-03**



1 - Säiliö

2 - Virtapainike

3 - Kuivajään tuotantopainike

4 - Virtajohto

5 - CO_2-liitäntä

6 - **Suojakäsineet**

3.2. Valmistelu käyttöä varten

3.2.1 Laitteen sijainti

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

3.3. Laitteen käyttö

VAROITUS: Tämä tuote toimii vain nestemäisen CO_2:n kanssa, älä käytä muita korkeapaineisia tai ei-nestemäisiä CO_2-painekaasupulloja. Nestemäisen CO_2:n tehokkaaseen annosteluun suositellaan nestemäisen CO_2:n pulloa, jossa on sifoniputki. Tuote tulee asentaa hyvin ilmastoituun tilaan ylimääräisen CO_2:n poistamiseksi helposti.

VAROITUS: Kuivajää voi aiheuttaa palovammoja tai muita vammoja, jos sitä ei käsitellä oikein. Käytä aina henkilönsuojaimia, kuten käsineitä, kun käsittelet kuivajäätä

VAROITUS: Älä käytä laitetta, kun mikään sen osa on märkä.

3.3.1 Käyttöohjeet

1) Aseta laite tasaiselle alustalle käyttäjälle mukavalle korkeudelle.
2) Aseta teräksinen liitäntäletku CO_2-säiliön ympärille.
3) Aseta kumitiivisteet liitäntäletkun mutterin sisään ja liitä se sitten CO_2-säiliöön.
4) Kiristä mutteri käsin ja sitten jakoavaimella.

   HUOMAUTUS: ÄLÄ kiristä liikaa.
5) Yhdistä laite virtalähteeseen.
6) Kierrä pullo laitteeseen.
7) Avaa CO_2-säiliö hitaasti ja varmista, ettei vuotoja ole.
8) Käynnistä laite painamalla virtapainiketta (2) ja vapauttamalla se.
9) Aloita kuivajään tuotanto painamalla ja vapauttamalla kuivajään tuotantopainike (3).

   HUOMAUTUS: Älä paina kuivajään tuotantopainiketta, jos sylinteri ei ole täysin kiinnitetty / kiristetty.
10) Noin 2–3 minuutin kuluttua sylinteriin muodostuu kuivajäätä.
11) Kierrä sylinteri irti käsineitä käyttäen ja poista kuivajää sylinteristä painovoiman avulla.
12) Kun olet valmis, sammuta laite ja sulje CO_2-säiliö.

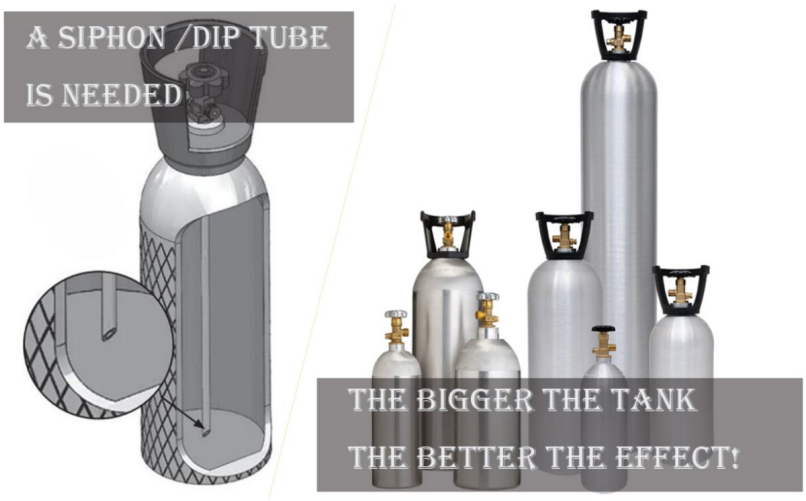
3.3.2 CO_2-sylinterin vaihto

Jos laite ei tuota koko lohkoa kuivajäätä, sylinteri on vaihdettava.

1) Sulje CO_2-sylinterin sulkuventtiili.
2) Paina kuivajään tuotantopainiketta (3), kunnes ylipaine on poistunut.
3) Löysää CO_2-sylinterin korkkia ja irrota CO_2-sylinteri.
4) Vaihda sylinteri täyteen CO_2-sylinteriin.
5) Aseta teräksinen liitosputki CO_2-säiliön ympärille.
6) Lisää kumitiivisteet liitosletkun mutterin sisäpuolelle ja liitä letku sitten CO_2-säiliöön.
7) Kiristä mutteri käsin ja sitten kiintoavaimella.

   HUOMAUTUS: ÄLÄ kiristä liikaa.
8) Avaa CO_2-säiliö hitaasti ja varmista, ettei vuotoja ole.
9) Paina kuivajään tuotantopainiketta (3) varmistaaksesi, että laite toimii.

3.3.3 Tärkeitä huomioita CO_2-säiliöstä/sylinteristä



Kuten yllä olevassa kuvassa näkyy:

- CO_2-sylinterin sisällä tarvitaan **sifoni/uppoputki** nestemäisen CO_2:n asianmukaisen uuttamisen varmistamiseksi.
- Suuremmat säiliöt tarjoavat paremman suorituskyvyn ja pidemmän käyttöajan.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

3.4.1 Yleiset ohjeet

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.

b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

c) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.

d) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.

e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

f) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.

g) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.

h) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.

i) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.

j) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.

k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. terässharjaa tai metallista lastaa), koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

3.4.2 Ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	Korjaustoimenpide
Laite ei tuota täyttä kuivajäätä.	Vaihda CO_2-säiliö täyteen.
Tuotettu kuivajää ei ole tiheää tai täynnä.	Vaihda CO_2-säiliö täyteen.

Laite ei tuota lainkaan kuivajäätä.	Varmista, että laite on kytketty sopivaan pistorasiaan ja että virtapiirin sulake on toiminnassa.

3.4.3 Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat geautomatiseerde vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het originele Engels zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Droogijsmachine	
Model	RC-DR-02	RC-DR-03
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50	
Nominaal vermogen [W]	10	
Stroomadapter	24V DC / 1,5 A	
Productiecapaciteit [s]	120	25
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Gewicht [kg]	4,85	4,65

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Een algemeen waarschuwingsbord met betrekking tot een bepaalde situatie.



Draag veiligheidshandschoenen.



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Droogijsmachine

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

h) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.

b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.

c) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.

d) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide ($_{CO2}$) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.

f) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.

g) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

h) Sluit de CO_2-leiding alleen aan en af als de klep gesloten is.

i) Sluit de CO_2-toevoer niet af door drukslangen te pletten of te buigen.

j) Verhoog bij het starten van het apparaat geleidelijk de CO_2-toevoer naar het apparaat om een goede werking te garanderen.

k) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.

l) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

m) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.

n) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.

b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.

c) Het apparaat mag alleen worden gebruikt door lichamelijk fitte personen die in staat zijn het te hanteren, goed opgeleid zijn, vertrouwd zijn met deze handleiding en opgeleid zijn in het kader van veiligheid en gezondheid op het werk.

d) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals vereist voor het werken met het toestel, gespecificeerd in sectie 1 "Legenda". Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.

e) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

f) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Zorg ervoor dat de CO_2-leiding is losgekoppeld voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of werkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico op een ongeval.

b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.

g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

h) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.

i) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.

j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

k) Gebruik uitsluitend CO_2 om het apparaat te voeden, geen andere gassen.

l) Controleer voor elk gebruik of het mondstuk correct in het apparaat is geplaatst en of de slang correct is bevestigd en onbeschadigd.

m) Draag of hang het apparaat niet aan de CO_2-leiding.

n) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.

o) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.

p) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat wordt gebruikt om droogijs te produceren met vloeibare CO_2 vanuit een drukvat.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Cilinder

2 - Aan/uit-knop

3 - Knop voor droogijsproductie

4 - Voedingskabel

5 - CO_2-aansluiting

6 - Beschermende handschoenen

3.2. Klaarmaken voor gebruik

3.2.1 Locatie van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

3.3. Gebruik van het apparaat

WAARSCHUWING: Dit product werkt alleen met vloeibare CO_2. Gebruik geen andere hogedruk- of niet-vloeibare CO_2-gascilinders. Een vloeibare CO_2-cilinder met een sifonbuis wordt aanbevolen voor een effectieve levering van vloeibare CO_2. Het product moet in een goed geventileerde ruimte worden geïnstalleerd om de afvoer van overtollige CO_2 te vergemakkelijken.

**WAARSCHUWING:** Droogijs kan brandwonden of andere verwondingen veroorzaken als het niet op de juiste manier wordt behandeld. Gebruik bij het hanteren van droogijs altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen

**LET OP:** Gebruik het apparaat niet als een onderdeel ervan nat is.

3.3.1 Gebruiksaanwijzing

1) Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
2) Plaats de stalen aansluitslang rond de CO_2-tank.
3) Plaats de rubberen afdichtringen in de moer van de aansluitslang en sluit deze vervolgens aan op de CO_2-tank.
4) Draai de moer met de hand en vervolgens met een sleutel vast.

   OPMERKING: NIET te vast draaien.
5) Sluit apparaat aan op de stroomvoorziening.
6) Schroef de cilinder in het apparaat.
7) Open de CO_2-tank langzaam en controleer of er geen lekkage is.
8) Druk op de aan/uit-knop (2) om het apparaat in te schakelen.
9) Druk op de knop voor droogijsproductie (3) om de droogijsproductie te starten.

   OPMERKING: Druk niet op de knop voor droogijsproductie als de cilinder niet volledig is vastgedraaid.
10) Na ongeveer 2-3 minuten wordt er droogijs in de cilinder geproduceerd.
11) Schroef de cilinder los met handschoenen en verwijder het droogijs met behulp van zwaartekracht.
12) Schakel na gebruik het apparaat uit en sluit de CO_2-tank.

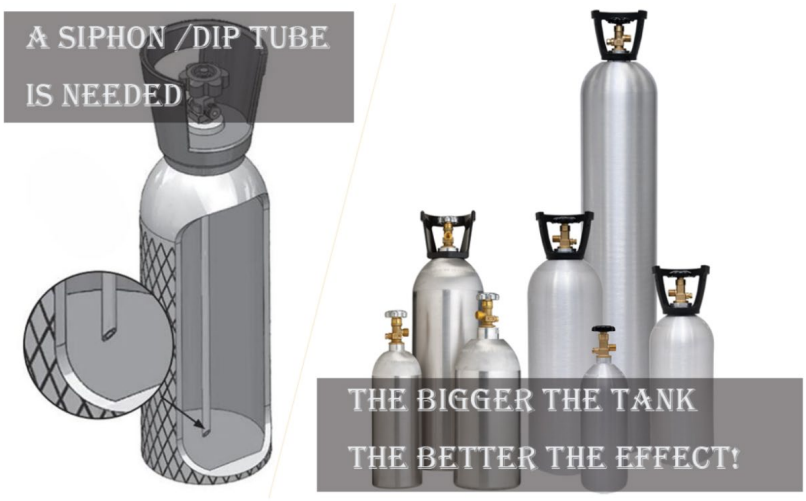
3.3.2 Vervanging van de CO_2-cilinder

Als het apparaat geen volledig blok droogijs produceert, moet de cilinder worden vervangen.

1) Sluit de afsluitklep van de CO_2-cilinder.
2) Druk op de knop voor droogijsproductie (3) totdat de overdruk is opgeheven.
3) Draai de dop van de CO_2-cilinder los en verwijder de CO_2-cilinder.
4) Vervang de cilinder door een volle CO_2-cilinder.
5) Plaats de stalen verbindingsbuis rond de CO_2-tank.
6) Plaats rubberen afdichtringen aan de binnenkant van de moer van de verbindingsslang en sluit deze vervolgens aan op de CO_2-tank.
7) Draai de moer eerst met de hand en vervolgens met een sleutel vast.

   OPMERKING: NIET te vast draaien.
8) Open de CO_2-tank langzaam en controleer of er geen lekken zijn.
9) Druk op de knop voor droogijsproductie (3) om te controleren of de eenheid werkt.

3.3.3 Belangrijke opmerkingen over de CO_2-tank/cilinder



Zoals op de afbeelding hierboven:

- een **sifon/dompelbuis** is vereist in de CO_2-cilinder om een goede extractie van vloeibare CO_2 te garanderen.
- Grotere tanks zorgen voor betere prestaties en een langere gebruiksduur.

3.4. Reiniging en onderhoud

3.4.1 Algemene instructies

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.

b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

c) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.

d) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.

e) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

f) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

g) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.

h) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.

i) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

j) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

k) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel) voor het reinigen, omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.

l) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

3.4.2 Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Er wordt geen volledig blok droogijs geproduceerd.	Vervang de CO_2-tank door een volle tank.

Het geproduceerde droogijs is niet dicht of vol.	Vervang de CO_2-tank door een volle tank.
Er wordt helemaal geen droogijs geproduceerd.	Zorg ervoor dat het apparaat in een geschikt stopcontact is gestoken en dat de zekering van het stroomcircuit werkt.

3.4.3 Afvalverwerking van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Tørrismaskin	
Modell	RC-DR-02	RC-DR-03
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50	
Nominell effekt [W]	10	
Strømadapter	24V DC / 1,5 A	
Produksjonskapasitet [s]	120	25
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Vekt [kg]	4,85	4,65

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende


Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.


Les instruksjonene før bruk.


Produktet må resirkuleres.


ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Et generelt varseltegn angående en gitt situasjon.


Bruk vernehansker.



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Tørrismaskin

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.

c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.

g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

h) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.

b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.

c) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.

d) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid ($_{CO2}$) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

f) Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen. En distraksjon kan føre til at du mister kontrollen over enheten.

g) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.

h) Koble kun til og fra CO_2-ledningen når ventilen er lukket.

i) Ikke kutt av CO_2-tilførselen ved å knuse eller bøye trykkslanger.

j) Når du starter enheten, øk CO_2-tilførselen til enheten gradvis for å sikre at den fungerer som den skal.

k) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

l) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.

m) Hold enheten borte fra barn og dyr.

n) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.

b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.

c) Apparatet må kun håndteres av personer som er i god fysisk form, som er i stand til å håndtere det, som har fått tilstrekkelig opplæring, som er kjent med denne bruksanvisningen og som er opplært i forhold til helse, miljø og sikkerhet på arbeidsplassen.

d) Bruk det personlige verneutstyret som kreves for å arbeide med enheten, som angitt i avsnitt 1 "Forklaring". Bruk av korrekt og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.

e) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

f) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Sørg for at CO_2-ledningen er frakoblet før du prøver å justere, bytte ut tilbehør eller utføre noe arbeid på enheten. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for ulykker.

b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller enheten for generell skade før hver bruk. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.

g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.

i) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.

j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.

k) Bruk kun CO_2 til å forsyne enheten, ikke bruk andre gasser.

l) Før hver bruk må du kontrollere at munnstykket er riktig montert i apparatet og at slangen er riktig festet og uskadet.

m) Ikke bær eller heng enheten etter CO_2-ledningen.

n) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

o) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.

p) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Maskinen brukes til å produsere tørris ved hjelp av flytende CO_2 fra en trykkbeholder.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Sylinder

2 - Av/på-knapp

3 - **Knapp for tørrisproduksjon**

4 - Strømledning

5 - CO_2-tilkobling

6 - Vernehansker

3.2. Klargjøring for bruk

3.2.1 Apparatplassering

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

3.3. Bruk av enheten

 **ADVARSEL**: Dette produktet fungerer kun med flytende CO_2. Ikke bruk andre høytrykks- eller ikke-flytende CO_2-komprimerte gassflasker. En flytende CO_2-sylinder med hevertrør anbefales for effektiv tilførsel av flytende CO_2. Produktet bør installeres i et godt ventilert område for å lette drenering av overflødig CO_2.

 **ADVARSEL:** Tørris kan forårsake brannskader eller andre skader hvis den ikke håndteres riktig. Bruk alltid personlig verneutstyr som hansker ved håndtering av tørris

 **FORSIKTIG**: Ikke bruk maskinen når noen del av den er våt.

3.3.1 Bruksanvisning

1) Plasser enheten på en jevn overflate i en høyde som er komfortabel for operatøren.
2) Plasser ståltilkoblingsslangen rundt CO_2-tanken.
3) Plasser gummitetningsringene inni mutteren på tilkoblingsslangen, og koble den deretter til CO_2-tanken.
4) Stram mutteren for hånd og deretter med en skiftenøkkel.

   MERK: IKKE stram for mye.
5) Koble utstyret til strømforsyningen.
6) Skru sylinderen inn i enheten.
7) Åpne CO_2-tanken sakte, og sørg for at det ikke er noen lekkasjer.

8) Trykk på og slipp av/på-knappen (2) for å slå på enheten.

9) Trykk på og slipp tørrisproduksjonsknappen (3) for å starte tørrisproduksjonen.

   MERK: Ikke trykk på tørrisproduksjonsknappen hvis sylinderen ikke er helt festet/strammet.

10) Etter omtrent 2–3 minutter vil det produseres tørris i sylinderen.

11) Bruk hansker, skru av sylinderen og fjern tørrisen fra sylinderen ved hjelp av tyngdekraften.

12) Når du er ferdig, slå av enheten og lukk CO_2-tanken.

3.3.2 Utskifting av CO_2-sylinder

Hvis enheten ikke produserer en komplett blokk med tørris, betyr dette at sylinderen må byttes ut.

1) Lukk avstengningsventilen på CO_2-sylinderen.

2) Trykk på knappen for tørrisproduksjon (3) til overtrykket er utløst.

3) Løsne hetten på CO_2-sylinderen og fjern CO_2-sylinderen.

4) Bytt ut med en full CO_2-sylinder.

5) Plasser stålforbindelsesrøret rundt CO_2-tanken.

6) Sett på gummitetningsringer på innsiden av tilkoblingsslangens mutter, og koble den deretter til CO_2-tanken.

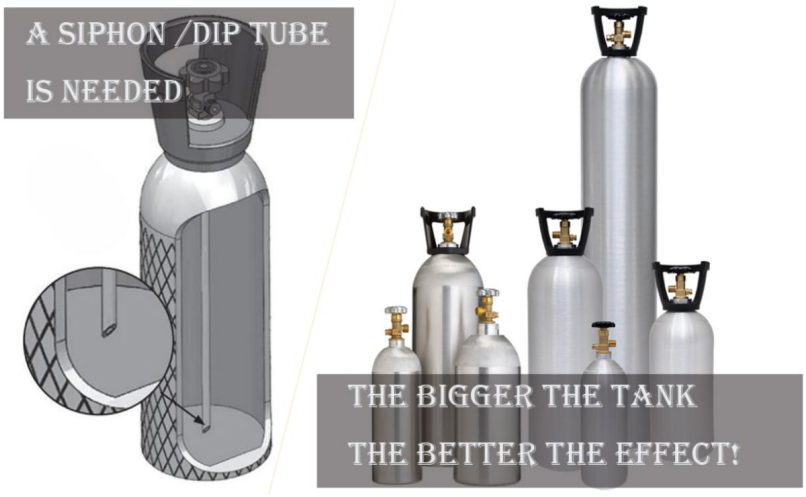
7) Stram mutteren for hånd og deretter med en skiftenøkkel.

   MERK: IKKE stram for hardt.

8) Åpne CO_2-tanken sakte, og sørg for at det ikke er noen lekkasjer.

9) Trykk på knappen for tørrisproduksjon (3) for å forsikre deg om at enheten fungerer.

3.3.3 Viktige merknader om CO_2-tank/-sylinder



Som bildet vist ovenfor:

- Det kreves en **hevert/dypperør** inne i CO_2-sylinderen for å sikre riktig flytende CO_2-ekstraksjon.
- Større tanker gir bedre ytelse og lengre driftstid.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

3.4.1 Generelle instruksjoner

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.

b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.

c) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.

d) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.

e) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

f) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.

g) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.

h) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.

i) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.

j) Bruk en myk klut til rengjøring.

k) Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander til rengjøring (f.eks. en stålbørste eller en metallspatel), da de kan skade overflatematerialet på apparatet.

l) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

3.4.2 Løsning av problemer

Problem	Løsning
Det produserer ikke en full blokk med tørris.	Bytt CO_2-tanken med en full.
Tørrisen som produseres er ikke tett eller full.	Bytt CO_2-tanken med en full.
Det produseres ikke tørris i det hele tatt.	Sørg for at apparatet er koblet til en passende stikkontakt og at sikringen til strømkretsen er i orden.

3.4.3 Avhending av brukte apparater

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Torrismaskin	
Modell	RC-DR-02	RC-DR-03
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50	
Nominell effekt [W]	10	
Nätadapter	24V DC / 1,5 A	
Produktionskapacitet [s]	120	25
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Vikt [kg]	4,85	4,65

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna


Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.


Läs instruktionerna före användning.


Produkten måste återvinnas.


VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! En allmän varningssignal angående en given situation.


Använd skyddshandskar.



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

Torrismaskin

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.

c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.

g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

h) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.

b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.

c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.

d) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!

e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.

f) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats. En distraktion eller ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över apparaten.

g) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.

h) Anslut och koppla endast bort CO_2-ledningen när ventilen är stängd.

i) Stäng inte av CO_2-tillförseln genom att krossa eller böja tryckslangar.

j) Öka CO_2-tillförseln till enheten gradvis när du startar enheten för att säkerställa att den fungerar korrekt.

k) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.

l) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

m) Håll apparaten borta från barn och djur.

n) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.

Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.

b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.

c) Apparaten får endast hanteras av personer som är fysiskt lämpade för att hantera den, som har genomgått lämplig utbildning, som är bekanta med denna bruksanvisning och som har utbildats inom ramen för arbetsskydd och -säkerhet.

d) Använd personlig skyddsutrustning som krävs för att arbeta med apparaten, specificerad i avsnitt 1, "Förklaring av symbolerna". Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.

e) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

f) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används!

2.4. Säker användning av apparaten

a) Se till att CO_2-ledningen är frånkopplad innan du utför några justeringar, byter ut tillbehör eller utför något arbete på enheten. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för en olycka.

b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.

g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.

h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.

i) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.

j) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.

k) Använd endast CO_2 för att mata enheten, använd inga andra gaser.

l) Kontrollera före varje användning att munstycket är korrekt monterat i apparaten och att slangen är korrekt ansluten och oskadad.

m) Bär eller häng inte enheten i CO_2-ledningen.

n) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.

o) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

p) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Maskinen används för att producera torris med flytande CO_2 från ett tryckkärl.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

RC-DR-02	RC-DR-03



1 - Cylinder

2 - Strömbrytare

3 - Knapp för torrisproduktion

4 - Strömkabel

5 - CO_2-anslutning

6 - Skyddshandskar

3.2. Förberedelser för användning

3.2.1 Apparatens placering

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

3.3. Användning av apparaten

VARNING: Denna produkt fungerar endast med flytande CO_2, använd inte andra högtrycks- eller icke-flytande CO_2-komprimerade gascylindrar. En flytande CO_2-cylinder med sifonrör rekommenderas för effektiv leverans av flytande CO_2. Produkten bör installeras i ett välventilerat utrymme för att underlätta dränering av överflödig CO_2.

VARNING: Torkis kan orsaka brännskador eller andra skador om den inte hanteras korrekt. Använd alltid personlig skyddsutrustning som handskar vid hantering av torris

VARNING: Använd inte maskinen när någon del av den är våt.

3.3.1 Bruksanvisning

1) Placera enheten på en plan yta på en höjd som är bekväm för operatören.
2) Placera stålanslutningsslangen runt CO_2-tanken.
3) Placera gummitätningsringarna inuti muttern på anslutningsslangen och anslut den sedan till CO_2-tanken.
4) Dra åt muttern för hand och sedan med en skiftnyckel.

   OBS: DRA INTE åt för hårt.
5) Anslut maskinen till eluttaget.
6) Skruva fast cylindern i enheten.
7) Öppna långsamt CO_2-tanken och se till att det inte finns några läckor.
8) Tryck på strömbrytaren (2) och släpp den för att slå på enheten.
9) Tryck på knappen för torristillverkning (3) och släpp den för att starta torristillverkningen.

   OBS: Tryck inte på knappen för torristillverkning om cylindern inte är helt fixerad/åtdragen.
10) Efter cirka 2–3 minuter kommer torris att produceras i cylindern.
11) Skruva loss cylindern med handskar och ta bort torrisen från cylindern med hjälp av gravitationen.
12) När du är klar, stäng av enheten och stäng CO_2-tanken.

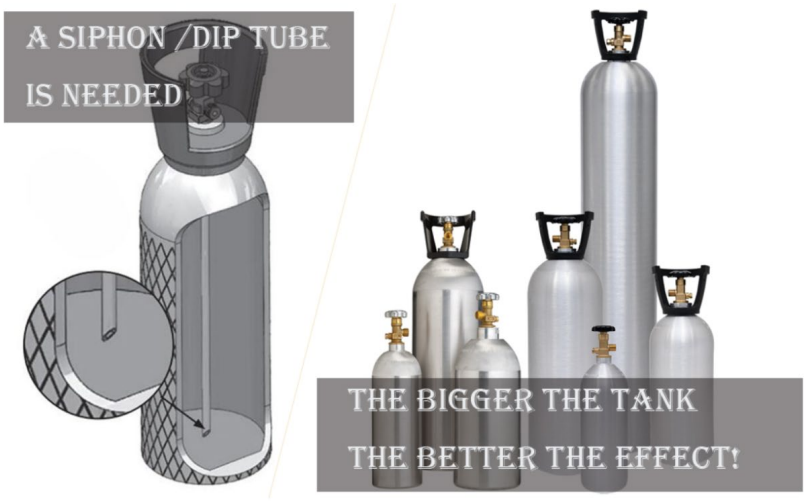
3.3.2 Byte av CO_2-cylinder

Om enheten inte producerar ett komplett block av torris betyder det att cylindern måste bytas ut.

1) Stäng avstängningsventilen på CO_2-cylindern.
2) Tryck på knappen för torrisproduktion (3) tills övertrycket släpps.
3) Lossa locket på CO_2-cylindern och ta bort CO_2-cylindern.
4) Byt ut mot en full CO_2-cylinder.
5) Placera stålanslutningsröret runt CO_2-tanken.
6) Sätt i gummitätningsringar på insidan av anslutningsslangens mutter och anslut sedan till CO_2-tanken.
7) Dra åt muttern för hand och sedan med en skiftnyckel.

   OBS: DRA INTE DRAG UT för hårt.
8) Öppna CO_2-tanken långsamt och se till att det inte finns några läckor.
9) Tryck på knappen för torrisproduktion (3) för att säkerställa att enheten fungerar.

3.3.3 Viktiga anmärkningar om CO_2-tank/-cylinder



Som på bilden ovan:

- En **sifon/dopprör** krävs inuti CO_2-cylindern för att säkerställa korrekt flytande CO_2-extraktion.
- Större tankar ger bättre prestanda och längre driftstid.

3.4. Rengöring och underhåll

3.4.1 Allmänna instruktioner

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.

b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.

c) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.

d) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.

e) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

f) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.

g) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.

h) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.

i) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.

j) Använd en mjuk trasa för rengöring.

k) Använd inte vassa och/eller metalliska föremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.

l) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

3.4.2 Felsökning

Problem	Åtgärd
Den producerar inte ett helt block torris.	Byt ut CO_2-tanken mot en full.
Den producerade torrisen är inte tät eller full.	Byt ut CO_2-tanken mot en full.

Den producerar ingen torris alls.	Se till att apparaten är ansluten till ett lämpligt uttag och att säkringen för strömkretsen fungerar.

3.4.3 Kassering av använda apparater

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o inglês original não são juridicamente vinculativas. Se você tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através do info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Máquina de gelo seco	
Modelo	RC-DR-02	RC-DR-03
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50	
Potência nominal [W]	10	
Adaptador de energia	24 V DC / 1,5 A	
Capacidade de produção [s]	120	25
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Peso [kg]	4,85	4,65

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Um sinal de advertência geral sobre uma determinada situação.



Coloque luvas de proteção.



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Máquina de gelo seco

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.

g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

h) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.

b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.

c) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.

d) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono ($_{CO2}$) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.

f) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controlo sobre o dispositivo.

g) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.

h) Conecte e desconecte a linha de CO_2 somente quando a válvula estiver fechada.

i) Não interrompa o fornecimento de CO_2 esmagando ou dobrando mangueiras de pressão.

j) Ao ligar o aparelho, aumente gradualmente o fornecimento de CO_2 para garantir seu funcionamento adequado.

k) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.

l) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

m) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.

n) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.

Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.

c) O aparelho só pode ser manuseado por pessoas fisicamente aptas, capazes de o manusear, com formação adequada, familiarizadas com este manual e com formação no âmbito da segurança e saúde no trabalho.

d) Utilizar os equipamentos de proteção individual necessários para trabalhar com o aparelho, indicados na seção 1 "Legenda". A utilização de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de lesões.

e) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

f) Não colocar as mãos ou outros objetos no interior do aparelho enquanto este estiver a ser utilizado!

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Certifique-se de que a linha de CO_2 esteja desconectada antes de tentar qualquer ajuste, substituição de acessórios ou qualquer trabalho no aparelho. Esta medida preventiva reduz o risco de acidente.

b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.

c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada uso, verifique se há danos gerais. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.

g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.

h) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.

i) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.

j) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.

k) Utilize apenas CO_2 para alimentar o aparelho, não utilize outros gases.

l) Antes de cada utilização, certifique-se de que o bocal está corretamente instalado no aparelho e que a mangueira está corretamente ligada e não está danificada.

m) Não transporte ou pendure o aparelho pela linha de CO_2.

n) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

o) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.

p) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

A máquina é usada para produzir gelo seco usando CO_2 líquido de um recipiente de pressão.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

RC-DR-02 | **RC-DR-03**



1 - Cilindro

2 - Botão liga/desliga

3 - **Botão de produção de gelo seco**

4 - Cabo de alimentação

5 - Conexão de CO2

6 - Luvas de proteção

3.2. Preparação para utilização

3.2.1 Localização do aparelho

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

3.3. Utilização do dispositivo

AVISO: Este produto funciona apenas com CO_2 líquido, não use outros cilindros de gás comprimido de alta pressão ou CO_2 não líquido. Um cilindro de CO_2 líquido com um tubo sifão é recomendado para o fornecimento eficaz de CO_2 líquido. O produto deve ser instalado em uma área bem ventilada para facilitar a drenagem do excesso de CO_2.

AVISO: O gelo seco pode causar queimaduras ou outros ferimentos se não for manuseado corretamente. Ao manusear gelo seco, sempre use equipamentos de proteção individual, como luvas

CUIDADO: Não use a máquina quando qualquer parte dela estiver molhada.

3.3.1 Instruções de operação

1) Coloque a unidade em uma superfície nivelada a uma altura confortável para o operador.
2) Coloque a mangueira de conexão de aço ao redor do tanque de CO_2.
3) Coloque os anéis de vedação de borracha dentro da porca da mangueira de conexão e conecte-a ao tanque de CO_2.
4) Aperte a porca manualmente e, em seguida, com uma chave inglesa.

   NOTA: NÃO aperte demais.
5) Ligar o dispositivo à corrente.
6) Aparafuse o cilindro na unidade.
7) Abra lentamente o cilindro de CO_2, certificando-se de que não haja vazamentos.
8) Pressione e solte o botão liga/desliga (2) para ligar a unidade.
9) Pressione e solte o botão de produção de gelo seco (3) para iniciar a produção de gelo seco.

   OBSERVAÇÃO: Não pressione o botão de produção de gelo seco se o cilindro não estiver totalmente fixado/apertado.
10) Após aproximadamente 2 a 3 minutos, o gelo seco será produzido no cilindro.
11) Usando luvas, desparafuse o cilindro e remova o gelo seco do cilindro usando a gravidade.
12) Quando terminar, desligue a unidade e feche o tanque de CO_2.

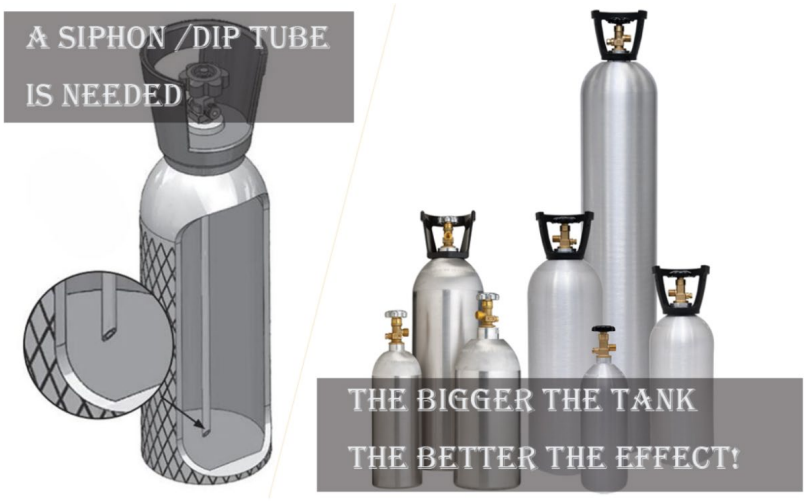
3.3.2 Substituição do cilindro de CO_2

Se a unidade não produzir um bloco completo de gelo seco, isso significa que o cilindro precisa ser substituído.

1) Feche a válvula de corte do cilindro de CO_2.
2) Pressione o botão de produção de gelo seco (3) até que o excesso de pressão seja liberado.
3) Solte a tampa do cilindro de CO_2 e remova o cilindro de CO_2.
4) Substitua por um cilindro de CO_2 cheio.
5) Coloque o tubo de conexão de aço ao redor do tanque de CO_2.
6) Adicione anéis de vedação de borracha na parte interna da porca da mangueira de conexão e conecte ao tanque de CO_2.
7) Aperte a porca manualmente e depois com uma chave inglesa.

   NOTA: NÃO aperte demais.
8) Abra lentamente o tanque de CO_2, certificando-se de que não haja vazamentos.
9) Pressione o botão de produção de gelo seco (3) para garantir que a unidade esteja funcionando.

3.3.3 Observações importantes sobre o tanque/cilindro de CO_2



Conforme a imagem mostrada acima:

- Um **sifão/tubo de imersão** é necessário dentro do cilindro de CO_2 para garantir a extração adequada do CO_2 líquido.
- Tanques maiores proporcionam melhor desempenho e maior tempo de operação.

3.4. Limpeza e manutenção

3.4.1 Instruções gerais

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.

b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.

c) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.

d) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.

e) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

f) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.

g) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.

h) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.

i) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.

j) Utilizar um pano macio para a limpeza.

k) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos para limpeza (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal), pois podem danificar a superfície do aparelho.

l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

3.4.2 Resolução de problemas

Problema	Solução
Não produz um bloco completo de gelo seco.	Substitua o tanque de CO_2 por um cheio.

O gelo seco produzido não é denso nem está cheio.	Substitua o tanque de CO_2 por um cheio.
Não produz gelo seco.	Certifique-se de que o aparelho esteja conectado a uma tomada adequada e que o fusível do circuito elétrico esteja funcionando.

3.4.3 Descarte de aparelhos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Výrobník suchého ľadu	
Model	RC-DR-02	RC-DR-03
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50	
Menovitý výkon [W]	10	
Napájací adaptér	24V DC / 1,5 A	
Výrobná kapacita [s]	120	25
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Hmotnosť [kg]	4,85	4,65

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda


Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.


Pred použitím si prečítajte pokyny.


Výrobok sa musí recyklovať.


VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Všeobecné výstražné znamenie týkajúce sa danej situácie.


Používajte ochranné rukavice.



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Výrobník suchého ľadu

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

h) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.

b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.

c) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.

d) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).

f) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptýlenie môže mať za následok stratu kontroly nad zariadením.

g) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.

h) Potrubie CO_2 pripájajte a odpájajte iba vtedy, keď je ventil zatvorený.

i) Neprerušujte prívod CO_2 stlačením alebo ohnutím tlakových hadíc.

j) Pri spúšťaní zariadenia postupne zvyšujte prívod CO_2 do zariadenia, aby ste sa uistili, že správne funguje.

k) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.

l) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

n) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.

c) S prístrojom môžu narábať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, sú oboznámené s návodom a vyškolené v rámci bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

d) Používajte osobné ochranné prostriedky podľa požiadaviek na prácu so zariadením, ktoré sú uvedené v časti 1 "Legenda". Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.

e) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

f) Počas používania nevkladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo akoukoľvek prácou na zariadení sa uistite, že je odpojené potrubie s CO_2. Toto preventívne opatrenie znižuje riziko nehody.

b) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k všeobecnému poškodeniu. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

h) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.

i) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.

j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.

k) Na napájanie zariadenia používajte iba CO_2, nepoužívajte žiadne iné plyny.

l) Pred každým použitím sa uistite, že je tryska správne nainštalovaná v zariadení a hadica správne pripojená a nepoškodená.

m) Zariadenie neprenášajte ani nevešajte za potrubie s CO_2.

n) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

o) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.

p) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Stroj sa používa na výrobu suchého ľadu pomocou kvapalného CO_2 z tlakovej nádoby.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

RC-DR-02 | **RC-DR-03**



1 - Fľaša

2 - Tlačidlo napájania

3 - Tlačidlo na výrobu suchého ľadu

4 - Napájací kábel

5 - Pripojenie CO2

6 - Ochranné rukavice

3.2. Príprava na použitie

3.2.1 Umiestnenie zariadenia

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

3.3. Používanie zariadenia

UPOZORNENIE: Tento produkt pracuje iba s kvapalným CO_2, nepoužívajte iné tlakové alebo nekvapalné plynové fľaše s CO_2. Na efektívne dodávanie kvapalného CO_2 sa odporúča fľaša s kvapalným CO_2 so sifónovou trubicou. Produkt by mal byť inštalovaný v dobre vetranom priestore, aby sa uľahčilo odvádzanie prebytočného CO_2.

UPOZORNENIE: Suchý ľad môže spôsobiť popáleniny alebo iné zranenia, ak sa s ním nesprávne zaobchádza. Pri manipulácii so suchým ľadom vždy používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú rukavice

POZOR: Nepoužívajte zariadenie, ak je ktorákoľvek jeho časť mokrá.

3.3.1 Návod na obsluhu

1) Umiestnite zariadenie na rovný povrch vo výške pohodlnej pre obsluhu.
2) Okolo nádrže s CO_2 umiestnite oceľovú pripojovaciu hadicu.
3) Do matice pripojovacej hadice umiestnite gumené tesniace krúžky a potom ju pripojte k nádrži s CO_2.
4) Maticu utiahnite ručne a potom kľúčom.

   POZNÁMKA: **NEUŤAHUJTE** príliš veľa.
5) Pripojte zariadenie k napájaniu.
6) Zaskrutkujte fľašu do zariadenia.
7) Pomaly otvorte nádrž s CO_2 a uistite sa, že nedochádza k žiadnym únikom.
8) Stlačte a uvoľnite tlačidlo napájania (2) pre zapnutie jednotky.
9) Stlačte a uvoľnite tlačidlo výroby suchého ľadu (3) pre spustenie výroby suchého ľadu.

   POZNÁMKA: Nestláčajte tlačidlo výroby suchého ľadu, ak valec nie je úplne upevnený/utiahnutý.
10) Po približne 2-3 minútach sa vo valci vytvorí suchý ľad.
11) Pomocou rukavíc odskrutkujte fľašu a pomocou gravitácie z nej vyberte suchý ľad.
12) Po dokončení jednotku vypnite a zatvorte nádrž s CO_2.

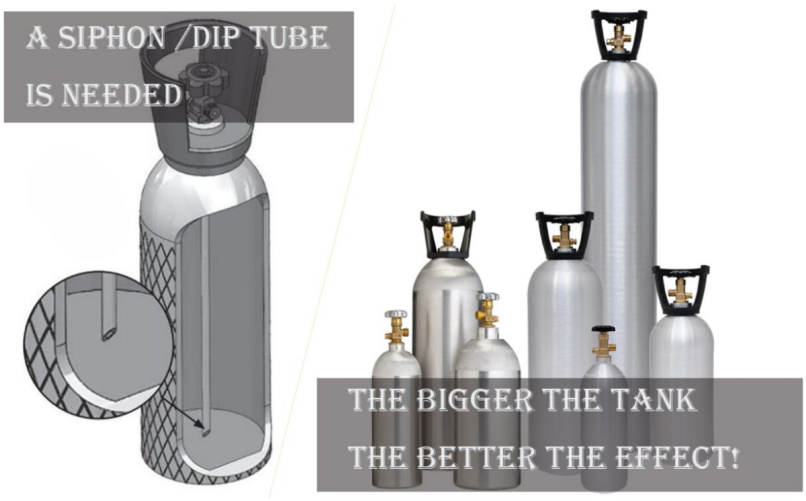
3.3.2 Výmena fľaše s CO_2

Ak jednotka nevytvorí celý blok suchého ľadu, znamená to, že je potrebné fľašu vymeniť.

1) Zatvorte uzatvárací ventil fľaše s CO_2.
2) Stlačte tlačidlo výroby suchého ľadu (3), kým sa neuvoľní nadmerný tlak.
3) Uvoľnite uzáver na fľaši s CO_2 a vyberte fľašu s CO_2.
4) Nahraďte ju plnou fľašou s CO_2.
5) Okolo nádrže s CO_2 umiestnite oceľovú spojovaciu trubicu.
6) Na vnútornú stranu matice spojovacej hadice pridajte gumené tesniace krúžky a potom ju pripojte k nádrži s CO_2.
7) Maticu utiahnite rukou a potom kľúčom.

   POZNÁMKA: **NEUŤAHUJTE** príliš dlho.
8) Pomaly otvárajte nádrž s CO_2 a uistite sa, že nedochádza k žiadnym únikom.
9) Stlačte tlačidlo výroby suchého ľadu (3), aby ste sa uistili, že jednotka funguje.

3.3.3 Dôležité poznámky k nádrži/fľaši s CO_2



Ako je znázornené na obrázku vyššie:

- Na zabezpečenie správneho odsávania kvapalného CO_2 je vo vnútri fľaše s CO_2 potrebný **sifón/ponorná trubica**.
- Väčšie nádrže poskytujú lepší výkon a dlhšiu prevádzkovú dobu.

3.4. Čistenie a údržba

3.4.1 Všeobecné pokyny

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

c) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.

d) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.

e) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

f) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

g) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.

h) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.

i) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.

j) Na čistenie používajte mäkkú handričku.

k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrchový materiál spotrebiča.

l) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

3.4.2 Riešenie problémov

Problém	Náprava
Nevytvára celý blok suchého ľadu.	Vymeňte nádrž s CO_2 za plnú.
Vytvorený suchý ľad nie je hustý alebo plný.	Vymeňte nádrž s CO_2 za plnú.

Vôbec neprodukuje suchý ľad.	Uistite sa, že je spotrebič zapojený do vhodnej zásuvky a že je poistka elektrického obvodu funkčná.

3.4.3 Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са достъпни при поискване чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Машина за сух лед	
Модел	RC-DR-02	RC-DR-03
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230/50	
Номинална мощност [W]	10	
Захранващ адаптер	24V DC / 1.5 A	
Производствен капацитет [s]	120	25
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Тегло [kg]	4,85	4,65

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, то е произведено в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да се рециклира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Общ предупредителен знак, отнасящ се до дадена ситуация.



Носете предпазни ръкавици.



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

Машина за сух лед

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.

g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.

h) Предпазвайте устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.

b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.

c) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или ако откриете повреди, моля, свържете се със сервизния център на производителя.

d) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да извършвате ремонти сами!

e) В случай на пожар, използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO_2) (предназначен за употреба с електрически устройства под напрежение), за да го потушите.

f) На деца или неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. Разсейване може да доведе до загуба на контрол над устройството.

g) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.

h) Свързвайте и разкачайте CO_2 линията само когато клапанът е затворен.

i) Не прекъсвайте подаването на CO_2 чрез смачкване или огъване на маркучи под налягане.

j) Когато стартирате устройството, увеличавайте подаването на CO_2 постепенно, за да се уверите, че то функционира правилно.

k) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.

l) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

m) Пазете устройството далеч от деца и животни.

n) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите странични лица.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с него.

b) Устройството не е предназначено за работа от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.

c) Устройството може да се използва само от физически годни лица, които са способни да боравят с него, са правилно обучени, запознати с това ръководство и обучени в областта на здравословните и безопасни условия на труд.

d) Използвайте лични предпазни средства, както се изисква за работа с устройството, посочени в раздел 1 „Легенда“. Използването на правилни и одобрени лични предпазни средства намалява риска от нараняване.

e) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

f) Не поставяйте ръцете си или други предмети в устройството, докато то се използва!

2.4. Безопасна употреба на устройството

a) Уверете се, че CO_2 линията е изключена, преди да се опитвате да извършвате каквито и да е настройки, смяна на аксесоари или каквато и да е работа по устройството. Такава превантивна мярка намалява риска от злополука.

b) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

c) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди. Ако се открият повреди, предайте устройството за ремонт преди употреба.

d) Дръжте устройството далеч от деца.

e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

f) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.

g) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчно транспортиране, които се прилагат в страната, където ще се използва устройството.

h) Не местете, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.

i) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.

j) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.

k) Използвайте само CO_2 за захранване на устройството, не използвайте други газове.

l) Преди всяка употреба се уверете, че дюзата е правилно монтирана в устройството и че маркучът е правилно прикрепен и не е повреден.

m) Не носете и не окачвайте устройството за CO_2 линията.

n) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.

o) Забранено е да се намесва в структурата на устройството с цел промяна на неговите параметри или конструкция.

p) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни функции, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при употреба на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Указания за употреба

Машината се използва за производство на сух лед с помощта на течен CO_2 от съд под налягане.

Потребителят е отговорен за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Бутилка

2 - Бутон за захранване

3 - Бутон за производство на сух лед

4 - Захранващ кабел

5 - CO_2 връзка

6 - Защитни ръкавици

3.2. Подготовка за употреба

3.2.1 Местоположение на уреда

Температурата на околната среда не трябва да е по-висока от 40°C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Трябва да има разстояние от поне 10 см между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде далеч от деца и хора с ограничени умствени и сензорни функции. Поставете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да съответства на техническите данни на етикета на продукта.

Разглобете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първата употреба.

3.3. Употреба на устройството

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт работи само с течен CO_2, не използвайте други бутилки с високо налягане или нетечен CO_2 сгъстен газ. За ефективно подаване на течен CO_2 се препоръчва бутилка с течен CO_2 със сифонна тръба. Продуктът трябва да се инсталира в добре проветриво помещение, за да се улесни оттичането на излишния CO_2.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Сухият лед може да причини изгаряния или други наранявания, ако не се борави правилно. Когато боравите със сух лед, винаги използвайте лични предпазни средства, като например ръкавици

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте машината, когато някоя от частите ѝ е мокра.

3.3.1 Инструкции за експлоатация

1) Поставете устройството върху равна повърхност на височина, удобна за оператора.
2) Поставете стоманения свързващ маркуч около резервоара с CO_2.
3) Поставете гумените уплътнителни пръстени вътре в гайката на свързващия маркуч и след това го свържете към резервоара с CO_2.
4) Затегнете гайката на ръка, а след това с гаечен ключ.

   ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ презатягайте.
5) Свържете устройството към захранването.
6) Завийте бутилката в устройството.
7) Бавно отворете резервоара с CO_2, като се уверите, че няма течове.
8) Натиснете и отпуснете бутона за захранване (2), за да включите устройството.
9) Натиснете и отпуснете бутона за производство на сух лед (3), за да стартирате производството на сух лед.

   ЗАБЕЛЕЖКА: Не натискайте бутона за производство на сух лед, ако цилиндърът не е напълно закрепен/затегнат.
10) След приблизително 2-3 минути в цилиндъра ще се образува сух лед.
11) С помощта на ръкавици развийте цилиндъра и извадете сухия лед от него, използвайки гравитацията.
12) Когато приключите, изключете устройството и затворете резервоара с CO_2.

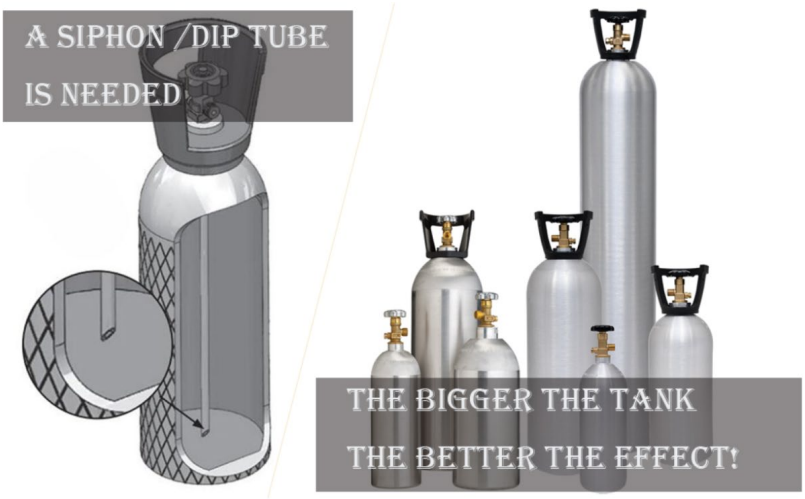
3.3.2 Подмяна на бутилка с CO_2

Ако устройството не произвежда цял блок сух лед, това означава, че цилиндърът трябва да се смени.

1) Затворете спирателния вентил на цилиндъра с CO_2.
2) Натиснете бутона за производство на сух лед (3), докато се освободи излишното налягане.
3) Разхлабете капачката на цилиндъра с CO_2 и извадете цилиндъра с CO_2.
4) Сменете го с пълен цилиндър с CO_2.
5) Поставете стоманената свързваща тръба около резервоара с CO_2.
6) Добавете гумени уплътнителни пръстени от вътрешната страна на гайката на свързващия маркуч и след това го свържете към резервоара с CO_2.
7) Затегнете гайката на ръка, а след това с гаечен ключ.

   ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ презатягайте.
8) Бавно отворете резервоара с CO_2, като се уверите, че няма течове.
9) Натиснете бутона за производство на сух лед (3), за да се уверите, че устройството работи.

3.3.3 Важни бележки за резервоара/цилиндъра с CO_2



Както е показано на картинката по-горе:

- Вътре в цилиндъра с CO_2 е необходим **сифон/потопяема тръба**, за да се осигури правилно извличане на течен CO_2.
- По-големите резервоари осигуряват по-добра производителност и по-дълго време на работа.

3.4. Почистване и поддръжка

3.4.1 Общи инструкции

a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, регулиране или смяна на аксесоари или ако устройството не се използва.

b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.

c) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за почистване на устройството.

d) След почистване на устройството, всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.

e) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.

f) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

g) Не допускайте попадане на вода в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.

h) Почиствайте вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.

i) Устройството трябва редовно да се проверява, за да се провери техническата му ефективност и да се открият евентуални повреди.

j) Използвайте мека кърпа за почистване.

k) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.

l) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разредители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да повреди устройството.

3.4.2 Отстраняване на неизправности

Проблем	Решение

Не произвежда пълен блок сух лед.	Сменете резервоара за CO_2 с пълен.
Произведеният сух лед не е плътен или пълен.	Сменете резервоара за CO_2 с пълен.
Изобщо не произвежда сух лед.	Уверете се, че уредът е включен в подходящ контакт и че предпазителят на електрическата верига работи.

3.4.3 Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в битовите системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки рециклиране, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния център за рециклиране.

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του πρωτότυπου αγγλικού δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Μηχανή ξηρού πάγου	
Μοντέλο	RC-DR-02	RC-DR-03
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50	
Ονομαστική ισχύς [W]	10	
Τροφοδοτικό	24V DC / 1,5 A	
Παραγωγική ικανότητα [s]	120	25
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος· mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Βάρος [kg]	4,85	4,65

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και χωρίς προβλήματα χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Υπόμνημα



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ένα γενικό προειδοποιητικό σημάδι σχετικά με μια δεδομένη κατάσταση.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



Χρησιμοποιήστε το μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Μηχανή ξηρού πάγου

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και πριζών που ταιριάζουν μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί μια διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

h) Αποτρέψτε το βραχείνιασμα της συσκευής. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

c) Εάν δεν είστε σίγουροι για τη σωστή λειτουργία του προϊόντος ή εάν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

d) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!

e) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO_2) (έναν που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρικά ενεργές συσκευές) για να την σβήσετε.

f) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής.

g) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.

h) Συνδέστε και αποσυνδέστε τη γραμμή CO_2 μόνο όταν η βαλβίδα είναι κλειστή.

i) Μην διακόπτετε την παροχή CO_2 συνθλίβοντας ή λυγίζοντας τους εύκαμπτους σωλήνες πίεσης.

j) Κατά την εκκίνηση της συσκευής, αυξήστε σταδιακά την παροχή CO_2 στη συσκευή, προκειμένου να διασφαλίσετε ότι λειτουργεί σωστά.

k) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί της.

l) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

m) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

n) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλον εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθήσετε τις υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



Να θυμάστε! Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύστε τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της.

b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.

c) Ο χειρισμός της συσκευής επιτρέπεται μόνο από άτομα με σωματική ικανότητα, ικανά να τη χειριστούν, κατάλληλα εκπαιδευμένα, εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο και εκπαιδευμένα στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας.

d) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως απαιτείται για την εργασία με τη συσκευή, όπως ορίζεται στην ενότητα 1 «Υπόμνημα». Η χρήση σωστού και εγκεκριμένου ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

e) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

f) Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ βρίσκεται σε χρήση!

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή CO_2 είναι αποσυνδεδεμένη πριν επιχειρήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αντικαταστάσεις αξεσουάρ ή οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

b) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

c) Διατηρείτε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

f) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τυχόν βίδες.

g) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειροκίνητες εργασίες μεταφοράς που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

h) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.

i) Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

j) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων βρωμιών.

k) Χρησιμοποιήστε μόνο CO_2 για την τροφοδοσία της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε άλλα αέρια.

l) Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο είναι σωστά τοποθετημένο στη συσκευή και ότι ο σωλήνας είναι σωστά συνδεδεμένος και άθικτος.

m) Μην μεταφέρετε ή κρεμάτε τη συσκευή από τη γραμμή CO_2.

n) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

o) Απαγορεύεται η επέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.

p) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, υπάρχει ακόμη ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή χρησιμοποιείται για την παραγωγή ξηρού πάγου χρησιμοποιώντας υγρό CO_2 από δοχείο πίεσης.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Κύλινδρος

2 - Κουμπί λειτουργίας

3 - **Κουμπί παραγωγής ξηρού πάγου**

4 - Καλώδιο τροφοδοσίας

5 - Σύνδεση CO2

6 - Προστατευτικά γάντια

3.2. Προετοιμασία για χρήση

3.2.1 Θέση συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από 40°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται τοποθετημένη σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

3.3. Χρήση της συσκευής

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**: Αυτό το προϊόν λειτουργεί μόνο με υγρό CO_2, μην χρησιμοποιείτε άλλους κυλίνδρους συμπιεσμένου αερίου CO_2 υψηλής πίεσης ή μη υγρού. Συνιστάται ένας κύλινδρος υγρού CO_2 με σωλήνα σιφωνίου για αποτελεσματική παροχή υγρού CO_2. Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται σε καλά αεριζόμενο χώρο για να διευκολύνεται η αποστράγγιση της περίσσειας CO_2.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ο ξηρός πάγος μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή άλλους τραυματισμούς εάν δεν χειριστεί σωστά. Κατά τον χειρισμό ξηρού πάγου, χρησιμοποιείτε πάντα ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γάντια

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν οποιοδήποτε μέρος του είναι βρεγμένο.

3.3.1 Οδηγίες λειτουργίας

1) Τοποθετήστε τη μονάδα σε επίπεδη επιφάνεια σε ύψος άνετο για τον χειριστή.
2) Τοποθετήστε τον χαλύβδινο σωλήνα σύνδεσης γύρω από τη δεξαμενή CO_2.
3) Τοποθετήστε τους ελαστικούς δακτυλίους στεγανοποίησης μέσα στο παξιμάδι του σωλήνα σύνδεσης και στη συνέχεια συνδέστε τον στη δεξαμενή CO_2.
4) Σφίξτε το παξιμάδι με το χέρι και στη συνέχεια με ένα κλειδί.

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ το σφίγγετε υπερβολικά.
5) Συνδέστε τη μονάδα στην παροχή ρεύματος.
6) Βιδώστε τον κύλινδρο στη μονάδα.
7) Ανοίξτε αργά τη δεξαμενή CO_2, βεβαιώνοντας ότι δεν υπάρχουν διαρροές.
8) Πατήστε και αφήστε το κουμπί λειτουργίας (2) για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.
9) Πατήστε και αφήστε το κουμπί παραγωγής ξηρού πάγου (3) για να ξεκινήσετε την παραγωγή ξηρού πάγου.

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην πατάτε το κουμπί παραγωγής ξηρού πάγου εάν ο κύλινδρος δεν είναι πλήρως στερεωμένος/σφιγμένος.
10) Μετά από περίπου 2-3 λεπτά, θα παράγεται ξηρός πάγος στον κύλινδρο.
11) Χρησιμοποιώντας γάντια, ξεβιδώστε τον κύλινδρο και αφαιρέστε τον ξηρό πάγο από τον κύλινδρο χρησιμοποιώντας τη βαρύτητα.
12) Όταν τελειώσετε, απενεργοποιήστε τη μονάδα και κλείστε τη δεξαμενή CO_2.

3.3.2 Αντικατάσταση κυλίνδρου CO_2

Εάν η μονάδα δεν παράγει ένα πλήρες μπλοκ ξηρού πάγου, αυτό σημαίνει ότι ο κύλινδρος πρέπει να αντικατασταθεί.

1) Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής του κυλίνδρου CO_2.
2) Πατήστε το κουμπί παραγωγής ξηρού πάγου (3) μέχρι να απελευθερωθεί η υπερβολική πίεση.
3) Χαλαρώστε το καπάκι στον κύλινδρο CO_2 και αφαιρέστε τον κύλινδρο CO_2.
4) Αντικαταστήστε τον με έναν γεμάτο κύλινδρο CO_2.

5) Τοποθετήστε τον χαλύβδινο σωλήνα σύνδεσης γύρω από τη δεξαμενή CO_2.

6) Προσθέστε ελαστικούς δακτυλίους στεγανοποίησης στο εσωτερικό του παξιμαδιού του σωλήνα σύνδεσης και στη συνέχεια συνδέστε τον στη δεξαμενή CO_2.

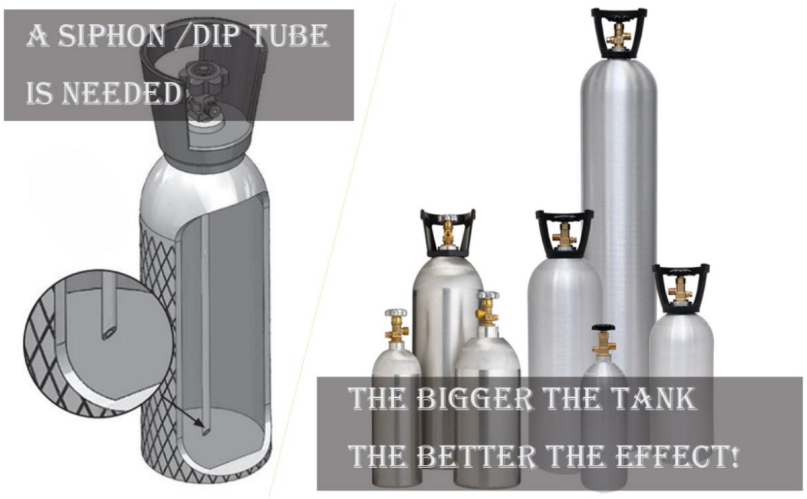
7) Σφίξτε το παξιμάδι με το χέρι και στη συνέχεια με ένα κλειδί.

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ το σφίγγετε υπερβολικά.

8) Ανοίξτε αργά τη δεξαμενή CO_2, φροντίζοντας να μην υπάρχουν διαρροές.

9) Πατήστε το κουμπί παραγωγής ξηρού πάγου (3) για να βεβαιωθείτε ότι η μονάδα λειτουργεί.

3.3.3 Σημαντικές σημειώσεις για τη δεξαμενή / κύλινδρο CO_2



Όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα:

- Απαιτείται ένας **σωλήνας σιφωνίου/βύθισης** μέσα στον κύλινδρο CO_2 για να διασφαλιστεί η σωστή εξαγωγή υγρού CO_2.
- Οι μεγαλύτερες δεξαμενές παρέχουν καλύτερη απόδοση και μεγαλύτερο χρόνο λειτουργίας.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

3.4.1 Γενικές οδηγίες

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση αξεσουάρ ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.

c) Χρησιμοποιήστε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για το πλύσιμο της συσκευής.

d) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

e) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

f) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού ή τη βυθίζετε σε νερό.

g) Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.

h) Καθαρίστε τους αεραγωγούς με μια βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

i) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.

j) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

k) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ., συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.

l) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

3.4.2 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	**Λύση**
Δεν παράγει πλήρες μπλοκ ξηρού πάγου.	Αντικαταστήστε τη δεξαμενή CO_2 με μια γεμάτη.
Ο ξηρός πάγος που παράγεται δεν είναι πυκνός ή γεμάτος.	Αντικαταστήστε τη δεξαμενή CO_2 με μια γεμάτη.
Δεν παράγει καθόλου ξηρό πάγο.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε κατάλληλη πρίζα και ότι η ασφάλεια για το κύκλωμα ρεύματος λειτουργεί.

3.4.3 Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prevođenjem. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i originalnog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Uređaj za suhi led	
Model	RC-DR-02	RC-DR-03
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230/50	
Nazivna snaga [W]	10	
Adapter za napajanje	24V DC / 1,5 A	
Proizvodni kapacitet [s]	120	25
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Težina [kg]	4,85	4,65

1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda


Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.


Pročitajte upute prije upotrebe.


Proizvod se mora reciklirati.


UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Opći znak upozorenja koji se odnosi na određenu situaciju.


Nosite zaštitne rukavice.



PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:

Uređaj za suhi led

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utikač ni na koji način. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.

g) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.

h) Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.

b) Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

c) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenja, obratite se servisnom centru proizvođača.

d) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popravljati!

e) U slučaju požara, upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO_2) (namijenjen za upotrebu na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.

f) Djeci ili neovlaštenim osobama zabranjen je ulazak na radno mjesto. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

g) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.

h) Spajajte i odspajajte CO_2 vod samo kada je ventil zatvoren.

i) Ne prekidajte dovod CO_2 gnječenjem ili savijanjem tlačnih crijeva.

j) Prilikom pokretanja uređaja postupno povećavajte dovod CO_2 kako biste osigurali da ispravno funkcionira.

k) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, priručnik se mora dati s njim.

l) Ambalažu i male dijelove montaže držite na mjestu nedostupnom djeci.

m) Uređaj držite izvan dohvata djece i životinja.

n) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je slijediti i preostale upute za uporabu.



Zapamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i ostale promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su dobile upute o rukovanju uređajem.

c) Uređajem mogu rukovati samo fizički sposobne osobe koje su sposobne njime rukovati, propisno obučene, upoznate s ovim priručnikom i obučene u području zaštite na radu.

d) Koristite osobnu zaštitnu opremu kako je potrebno za rad s uređajem, navedeno u odjeljku 1 „Legenda“. Korištenje ispravne i odobrene osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda.

e) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

f) Ne stavljajte ruke ili druge predmete u uređaj dok je u upotrebi!

2.4. Sigurna uporaba uređaja

a) Prije pokušaja bilo kakvih podešavanja, zamjene pribora ili bilo kakvog rada na uređaju provjerite je li CO_2 vod isključen. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od nesreće.

b) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem ili nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

c) Uređaj održavajte u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja. Ako se otkriju oštećenja, predajte uređaj na popravak prije upotrebe.

d) Uređaj držite izvan dohvata djece.

e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.

f) Kako biste osigurali operativnu ispravnost uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.

g) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.

h) Nemojte pomicati, podešavati ili rotirati uređaj tijekom rada.

i) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.

j) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.

k) Za dovod uređaja koristite samo CO_2, nemojte koristiti druge plinove.

l) Prije svake upotrebe provjerite je li mlaznica ispravno ugrađena u uređaj i je li crijevo ispravno pričvršćeno i neoštećeno.

m) Nemojte nositi ili vješati uređaj za CO_2 cijev.

n) Uređaj nije igračka. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora odrasle osobe.

o) Zabranjeno je mijenjati strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.

p) Uređaj držite dalje od izvora vatre i topline.

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

3. Smjernice za korištenje

Uređaj se koristi za proizvodnju suhog leda pomoću tekućeg CO_2 iz tlačne posude.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjernom upotrebom uređaja.

3.1. Opis uređaja

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Boca

2 - Gumb za uključivanje/isključivanje

3 - **Gumb za proizvodnju suhog leda**

4 - Kabel za napajanje

5 - Priključak za CO_2

6 - Zaštitne rukavice

3.2. Priprema za korištenje

3.2.1 Položaj uređaja

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka treba biti manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm razmaka. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda.

Prije prve upotrebe rastavite uređaj i sve njegove komponente te ih očistite.

3.3. Korištenje uređaja

 **UPOZORENJE**: Ovaj proizvod radi samo s tekućim CO_2, nemojte koristiti druge boce s komprimiranim plinom visokog tlaka ili netekućim CO_2. Za učinkovitu isporuku tekućeg CO_2 preporučuje se boca s tekućim CO_2 i sifonskom cijevi. Proizvod treba postaviti u dobro prozračenom prostoru kako bi se olakšala drenaža viška CO_2.

 **UPOZORENJE:** Suhi led može uzrokovati opekline ili druge ozljede ako se s njim ne rukuje pravilno. Prilikom rukovanja suhim ledom uvijek koristite osobnu zaštitnu opremu poput rukavica

 **OPREZ:** Ne koristite stroj kada je bilo koji njegov dio mokar.

3.3.1 Upute za uporabu

1) Postavite uređaj na ravnu površinu na visini koja je udobna za operatera.
2) Postavite čelično priključno crijevo oko spremnika CO_2.
3) Postavite gumene brtvene prstenove unutar matice priključnog crijeva, a zatim ga spojite na spremnik CO_2.
4) Zategnite maticu ručno, a zatim ključem.

   NAPOMENA: NE zatežite previše.
5) Spojite uređaj na napajanje.
6) Zavnite bocu u uređaj.
7) Polako otvorite spremnik CO_2, pazeći da nema curenja.
8) Pritisnite i otpustite gumb za uključivanje (2) da biste uključili uređaj.

9) Pritisnite i otpustite gumb za proizvodnju suhog leda (3) da biste pokrenuli proizvodnju suhog leda.

   NAPOMENA: Nemojte pritiskati gumb za izradu suhog leda ako cilindar nije potpuno pričvršćen/zategnut.

10) Nakon otprilike 2-3 minute u cilindru će se proizvoditi suhi led.

11) Koristeći rukavice, odvrnite cilindar i uklonite suhi led iz cilindra pomoću gravitacije.

12) Kada završite, isključite uređaj i zatvorite spremnik s CO_2.

3.3.2 Zamjena cilindra s CO_2

Ako uređaj ne proizvodi cijeli blok suhog leda, to znači da je potrebno zamijeniti bocu.

1) Zatvorite zaporni ventil boce s CO_2.

2) Pritisnite gumb za proizvodnju suhog leda (3) dok se ne oslobodi višak tlaka.

3) Otpustite čep na boci s CO_2 i izvadite bocu s CO_2.

4) Zamijenite punom bocom s CO_2.

5) Postavite čeličnu spojnu cijev oko spremnika s CO_2.

6) Dodajte gumene brtvene prstenove na unutarnju stranu matice spojnog crijeva, a zatim spojite na spremnik s CO_2.

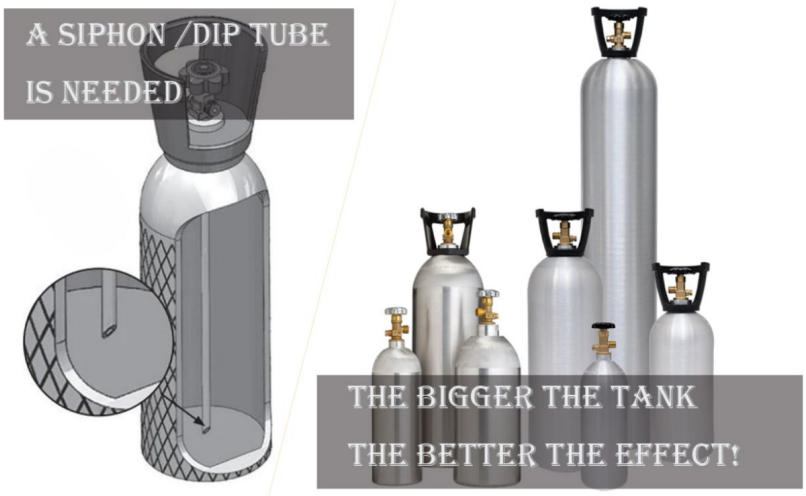
7) Zategnite maticu ručno, a zatim ključem.

   NAPOMENA: NE zatezati previše.

8) Polako otvorite spremnik s CO_2, pazeći da nema curenja.

9) Pritisnite gumb za proizvodnju suhog leda (3) kako biste bili sigurni da uređaj radi.

3.3.3 Važne napomene o spremniku/boci s CO_2



Kao što je prikazano na gornjoj slici:

- Unutar boce s CO_2 potreban je **sifon/cijev za uranjanje** kako bi se osigurala pravilna ekstrakcija tekućeg CO_2.
- Veći spremnici pružaju bolje performanse i dulje vrijeme rada.

3.4. Čišćenje i održavanje

3.4.1 Opće upute

a) Isključite uređaj iz struje i pustite da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.

b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

c) Za pranje uređaja koristite samo blaga sredstva za čišćenje sigurna za hranu.

d) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.

e) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

f) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.

g) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.

h) Očistite otvore četkom i komprimiranim zrakom.

i) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.

j) Za čišćenje koristite meku krpu.

k) Za čišćenje nemojte koristiti oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.

l) Nemojte čistiti uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

3.4.2 Rješavanje problema

Problem	**Rješenje**
Ne proizvodi puni blok suhog leda.	Zamijenite spremnik CO_2 punim.
Proizvedeni suhi led nije gust ili pun.	Zamijenite spremnik CO_2 punim.
Uopće ne proizvodi suhi led.	Provjerite je li uređaj uključen u odgovarajuću utičnicu i je li osigurač za strujni krug ispravan.

3.4.3 Odlaganje rabljenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave otpada. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i na ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o vašem lokalnom postrojenju za recikliranje obratite se lokalnim vlastima.

Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalbos nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglų kalbą, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. pašto adresu info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė	
Produkto pavadinimas	Sauso ledo generatorius	
Modelis	RC-DR-02	RC-DR-03
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50	
Nominali galia [W]	10	
Maitinimo adapteris	24 V nuolatinė srovė / 1,5 A	
Gamybos pajėgumas [s]	120	25
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Svoris [kg]	4,85	4,65

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šįnaudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda


Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.


Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.


Gaminį reikia perdirbti.


ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Bendras įspėjamasis ženklas dėl konkrečios situacijos.


Mūvėkite apsaugines pirštines.



DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



Naudokite tik patalpose.



PASTABA! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kurios detalės gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo sauga



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ įspėjimuose ir instrukcijose vartojami kalbant apie:

Sauso ledo generatorių

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tikti lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir tinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

b) Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio riziką.

c) Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje išvengti neįmanoma, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas pažeistas arba matomi akivaizdūs susidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turėtų pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.

g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar įrenginio į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.

h) Saugokite, kad įrenginys nesušlaptų. Elektros smūgio pavojus!

2.2. Sauga darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi. Stenkitės mąstyti į priekį, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kai yra degių skysčių, dujų ar dulkių.

c) Jei nesate tikri, ar prietaisas veikia tinkamai, arba jei pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.

d) Tik gamintojo techninės priežiūros centras gali atlikti prietaiso remontą. Nebandykite remontuoti patys!

e) Kilęs gaisrui, naudokite miltelių arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvą (skirtą naudoti su įjungtais elektros prietaisais).

f) Vaikams ar neįgaliotiems asmenims draudžiama įeiti į darbo vietą. Dėl dėmesio blaškymo galite prarasti prietaiso kontrolę.

g) Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje patalpoje.

h) CO2 liniją prijunkite ir atjunkite tik tada, kai vožtuvas uždarytas.

i) Nenutraukite CO_2 tiekimo sutraiškydami ar sulenkdami slėgio žarnas.

j) Paleidžiant prietaisą, palaipsniui didinkite CO_2 tiekimą į prietaisą, kad įsitikintumėte, jog jis veikia tinkamai.

k) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo reikia perduoti ir vadovą.

l) Pakuotę ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

m) Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.

n) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.



Atminkite! Naudodami prietaisą, apsaugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai pakenkti gebėjimui valdyti prietaisą.

b) Prietaisas nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti prietaisą.

c) Prietaisą gali valdyti tik fiziškai stiprūs asmenys, galintys jį valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šiuo vadovu ir apmokyti darbuotojų saugos ir sveikatos srityje.

d) Dirbant su prietaisu naudokite asmenines apsaugos priemones, nurodytas 1 skyriuje „Legenda“. Tinkamų ir patvirtintų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas sumažina sužalojimo riziką.

e) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

f) Nekiškite rankų ar kitų daiktų į prietaisą, kai jis naudojamas!

2.4. Saugus prietaiso naudojimas

a) Prieš bandydami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo ar kitų darbų su prietaisu metu, įsitikinkite, kad CO_2 linija yra atjungta. Tokia prevencinė priemonė sumažina nelaimingo atsitikimo riziką.

b) Nenaudojamą laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė naudojimo instrukcijos. Nepatyrusiems naudotojams prietaisas gali kelti pavojų.

c) Prietaisą laikykite nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą perduokite prietaisą remontui.

d) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

e) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

f) Kad prietaisas veiktų tinkamai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.

g) Transportuodami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui toje šalyje, kurioje prietaisas bus naudojamas.

h) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.

i) Nepaliekite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.

j) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.

k) Prietaisui tiekti naudokite tik CO_2, nenaudokite jokių kitų dujų.

l) Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad antgalis tinkamai sumontuotas prietaise, o žarna tinkamai pritvirtinta ir nepažeista.

m) Nenešiokite ir nekabinkite prietaiso už CO_2 linijos.

n) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali jo valyti ir prižiūrėti be suaugusiojo priežiūros.

o) Draudžiama keisti įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.

p) Laikykite įrenginį atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių, taip pat nepaisant papildomų elementų, apsaugančių operatorių, naudojimo, naudojant prietaisą vis tiek išlieka nedidelė nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų rizika. Naudodami prietaisą, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Šis prietaisas naudojamas sausam ledui gaminti naudojant skystą CO_2 iš slėginio indo.

Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

3.1. Prietaiso aprašymas

RC-DR-02



RC-DR-03



1 – Cilindras

2 – Maitinimo mygtukas

3 – Sauso ledo gamybos mygtukas

4 – Maitinimo laidas

5 – CO_2 jungtis

6 – Apsauginės pirštinės

3.2. Paruošimas naudojimui

3.2.1 Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra neturi būti aukštesnė nei 40 °C, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 85 %. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisą visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, jį reikia laikyti vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite prietaisą taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje pateiktus techninius duomenis.

Prieš pirmąjį naudojimą išardykite prietaisą ir visus jo komponentus bei juos išvalykite.

3.3. Prietaiso naudojimas

**ĮSPĖJIMAS**: Šis produktas veikia tik su skystu CO_2, nenaudokite kitų aukšto slėgio arba ne skysto CO_2 suslėgtų dujų balionų. Efektyviam skysto CO_2 tiekimui rekomenduojamas skysto CO_2 balionas su sifono vamzdeliu. Produktas turi būti įrengtas gerai vėdinamoje patalpoje, kad būtų lengviau išleisti CO_2 perteklių.

**ĮSPĖJIMAS:** Sausas ledas, jei su juo netinkamai elgiamasi, gali nudeginti ar kitaip susižaloti. Dirbant su sausu ledu, visada naudokite asmenines apsaugos priemones, pvz., pirštines

**ATSARGIAI:** Nenaudokite įrenginio, kai kuri nors jo dalis yra šlapia.

3.3.1 Naudojimo instrukcijos

1) Pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus operatoriui patogiame aukštyje.
2) Uždėkite plieninę jungiamąją žarną aplink CO_2 baką.
3) Įdėkite guminius sandarinimo žiedus į jungiamosios žarnos veržlę ir prijunkite ją prie CO_2 bako.
4) Priveržkite veržlę ranka, o tada veržliarakčiu.

   PASTABA: NEPRISUKITE.
5) Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.
6) Įsukite balioną į įrenginį.
7) Lėtai atidarykite CO_2 baką, įsitikindami, kad nėra nuotėkių.
8) Paspauskite ir atleiskite maitinimo mygtuką (2), kad įjungtumėte įrenginį.
9) Paspauskite ir atleiskite sauso ledo gamybos mygtuką (3), kad pradėtumėte sauso ledo gamybą.

PASTABA: **Nespauskite sauso ledo gaminimo mygtuko, jei cilindras nėra iki galo pritvirtintas / priveržtas.**

10) Maždaug po 2–3 minučių cilindre bus pagamintas sausasis ledas.
11) Mūvėdami pirštines, atsukite cilindrą ir, naudodami gravitaciją, išimkite sausąjį ledą iš cilindro.
12) Baigę darbą, išjunkite įrenginį ir uždarykite CO_2 balioną.

3.3.2 CO_2 baliono keitimas

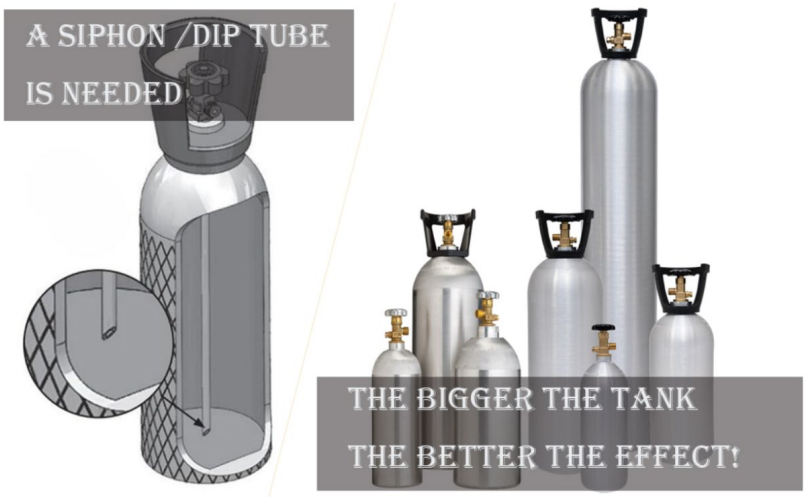
Jei įrenginys negamina viso sauso ledo bloko, tai reiškia, kad balioną reikia pakeisti.

1) Uždarykite CO_2 baliono uždarymo vožtuvą.
2) Spauskite sauso ledo gamybos mygtuką (3), kol išleis perteklinis slėgis.
3) Atlaisvinkite CO_2 baliono dangtelį ir išimkite CO_2 balioną.
4) Pakeiskite pilnu CO_2 balionu.
5) Uždėkite plieninį jungiamąjį vamzdelį aplink CO_2 baką.
6) Į jungiamosios žarnos veržlės vidų įdėkite guminius sandarinimo žiedus ir prijunkite prie CO_2 baliono.
7) Priveržkite veržlę ranka, o tada veržliarakčiu.

   PASTABA: NEPRISUKITE.

8) Lėtai atidarykite CO_2 baką, įsitikindami, kad nėra nuotėkių.
9) Paspauskite sauso ledo gamybos mygtuką (3), kad įsitikintumėte, jog įrenginys veikia.

3.3.3 Svarbios pastabos apie CO_2 baką / balioną



Kaip parodyta paveikslėlyje aukščiau:

- Siekiant užtikrinti tinkamą skysto CO_2 ištraukimą, CO_2 baliono viduje reikalingas **sifonas / panardinimo vamzdelis**.
- Didesnės talpos užtikrina geresnį našumą ir ilgesnį veikimo laiką.

3.4. Valymas ir priežiūra

3.4.1 Bendrosios instrukcijos

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą arba jei prietaisas nenaudojamas, atjunkite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.

c) Įrenginiui plauti naudokite tik švelnius, maistui saugius ploviklius.

d) Išvalius įrenginį, prieš vėl jį naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.

e) Įrenginį laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

f) Nepurkškite įrenginio vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

g) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per prietaiso korpuse esančias angas.

h) Valykite angas šepečiu ir suslėgtu oru.

i) Prietaisą reikia reguliariai tikrinti, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir nustatyti bet kokius pažeidimus.

j) Valymui naudokite minkštą šluostę.

k) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.

l) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti prietaisą.

3.4.2 Trikčių šalinimas

Problemos	**sprendimas**
Nesukuria pilno sauso ledo.	Pakeiskite CO_2 balioną pilnu.
Gaminamas sausasis ledas nėra tankus arba pilnas.	Pakeiskite CO_2 balioną pilnu.
Sausas ledas visai negamina.	Įsitikinkite, kad prietaisas įjungtas į tinkamą lizdą ir kad veikia maitinimo grandinės saugiklis.

3.4.3 Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalines atliekas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Įrenginio gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs reikšmingai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietos valdžios institucijomis.

Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoare parametru	
Denumire produs	Aparat de gheață carbonică	
Model	RC-DR-02	RC-DR-03
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230/50	
Putere nominală [W]	10	
Adaptor de alimentare	24V DC / 1,5 A	
Capacitate de producție [s]	120	25
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Greutate [kg]	4,85	4,65

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTISMENT! sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Un semn de avertizare general privind o anumită situație.



Purtați mănuși de protecție.



ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!



Utilizați numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi în anumite detalii de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Aparat de gheață carbonică

2.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Utilizați cablul numai în scopul prevăzut. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.

g) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

h) Evitați udarea dispozitivului. Risc de electrocutare!

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă murdar sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, să observați ce se întâmplă și să dați dovadă de bun simț atunci când lucrați cu dispozitivul.

b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.

c) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă constatați deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.

d) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!

e) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO_2) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice aflate sub tensiune) pentru a-l stinge.

f) Copiii sau persoanelor neautorizate le este interzis să intre într-un loc de lucru. O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului.

g) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.

h) Conectați și deconectați linia de CO_2 numai atunci când supapa este închisă.

i) Nu întrerupeți alimentarea cu CO_2 prin strivirea sau îndoirea furtunurilor de presiune.

j) La pornirea dispozitivului, creșteți treptat alimentarea cu CO_2 a dispozitivului pentru a vă asigura că acesta funcționează corect.

k) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este predat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.

l) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.

m) A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor.

n) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



Rețineți! Protejați copiii și alte persoane din jur atunci când utilizați dispozitivul.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.

b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.

c) Dispozitivul poate fi manipulat numai de către persoane apte din punct de vedere fizic, capabile să îl manipuleze, instruite corespunzător, familiarizate cu acest manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.

d) Folosiți echipamentul individual de protecție necesar pentru lucrul cu dispozitivul, specificat în secțiunea 1 „Legendă”. Utilizarea echipamentului individual de protecție corect și omologat reduce riscul de rănire.

e) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

f) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este în uz!

2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Asigurați-vă că linia de CO_2 este deconectată înainte de a încerca orice reglaje, înlocuiri de accesorii sau efectuarea oricărei lucrări la dispozitiv. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de accident.

b) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

c) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale. Dacă se constată deteriorări, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.

d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

e) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, utilizând numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.

f) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

g) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.

h) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.

i) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.

j) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.

k) Folosiți doar CO_2 pentru alimentarea dispozitivului, nu utilizați alte gaze.

l) Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că duza este instalată corect în dispozitiv și că furtunul este conectat corect și nedeteriorat.

m) Nu transportați și nu agățați dispozitivul de linia de CO_2.

n) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.

o) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.

p) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.

ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un risc mic de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Fiți atenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Aparatul este utilizat pentru a produce gheață carbonică folosind CO_2 lichid dintr-un recipient sub presiune.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

RC-DR-02	RC-DR-03



1 - Cilindru

2 - Buton de alimentare

3 - **Buton de producere a gheții carbonice**

4 - **Cablu de alimentare**

5 - Conexiune CO_2

6 - **Mănuși de protecție**

3.2. Pregătirea pentru utilizare

3.2.1 Amplasarea dispozitivului

Temperatura mediului nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

Demontați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

3.3. Utilizarea dispozitivului

AVERTISMENT: Acest produs funcționează numai cu CO_2 lichid, nu utilizați alte butelii de gaz comprimat de înaltă presiune sau CO_2 nelichid. Se recomandă o butelie de CO_2 lichid cu tub de sifon pentru o livrare eficientă de CO_2 lichid. Produsul trebuie instalat într-o zonă bine ventilată pentru a facilita drenarea excesului de CO_2.

AVERTISMENT: Gheața carbonică poate provoca arsuri sau alte vătămări dacă nu este manipulată corect. Când manipulați gheața carbonică, utilizați întotdeauna echipament individual de protecție, cum ar fi mănuși

ATENȚIE: Nu utilizați mașina atunci când orice parte a acesteia este umedă.

3.3.1 Instrucțiuni de operare

1) Așezați unitatea pe o suprafață plană la o înălțime confortabilă pentru operator.
2) Plasați furtunul de conectare din oțel în jurul rezervorului de CO_2.
3) Plasați inelele de etanșare din cauciuc în interiorul piuliței furtunului de conectare și apoi conectați-l la rezervorul de CO_2.
4) Strângeți piulița manual și apoi cu o cheie fixă.

   NOTĂ: NU strângeți excesiv.
5) Conectați unitatea la sursa de alimentare.
6) Înșurubați butelia în unitate.
7) Deschideți încet rezervorul de CO_2, asigurându-vă că nu există scurgeri.
8) Apăsați și eliberați butonul de alimentare (2) pentru a porni unitatea.
9) Apăsați și eliberați butonul de producere a gheții carbonice (3) pentru a porni producția de gheață carbonică.

   NOTĂ: Nu apăsați butonul de producere a gheții carbonice dacă cilindrul nu este complet fixat/strâns.
10) După aproximativ 2-3 minute, în cilindru se va produce gheață carbonică.
11) Folosind mănuși, deșurubați cilindrul și scoateți gheața carbonică din cilindru folosind gravitația.
12) Când ați terminat, opriți unitatea și închideți rezervorul de CO_2.

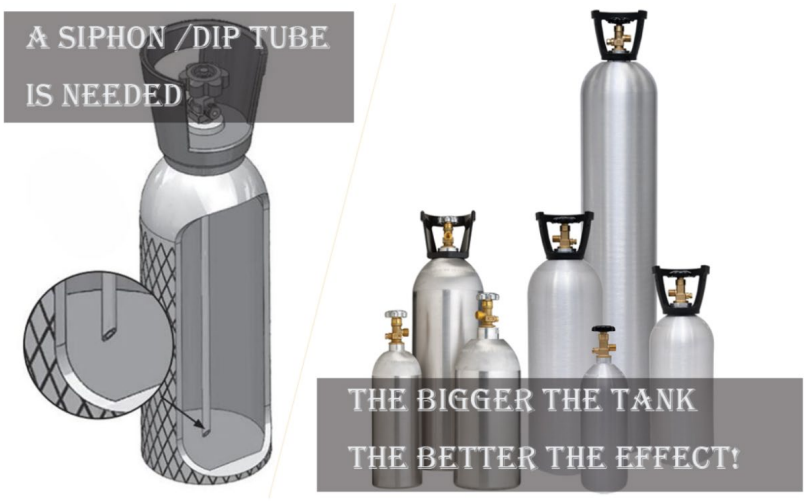
3.3.2 Înlocuirea cilindrului de CO_2

Dacă unitatea nu produce un bloc complet de gheață carbonică, aceasta înseamnă că butelia trebuie înlocuită.

1) Închideți robinetul de închidere al buteliei de CO_2.
2) Apăsați butonul de producere a gheții carbonice (3) până când se eliberează excesul de presiune.
3) Slăbiți capacul buteliei de CO_2 și scoateți butelia de CO_2.
4) Înlocuiți-o cu o butelie de CO_2 plină.
5) Plasați tubul de conectare din oțel în jurul rezervorului de CO_2.
6) Adăugați inele de etanșare din cauciuc în interiorul piuliței furtunului de conectare și apoi conectați-o la rezervorul de CO_2.
7) Strângeți piulița manual și apoi cu o cheie fixă.

   NOTĂ: NU strângeți prea tare.
8) Deschideți încet rezervorul de CO_2, asigurându-vă că nu există scurgeri.
9) Apăsați butonul de producere a gheții carbonice (3) pentru a vă asigura că unitatea funcționează.

3.3.3 Note importante despre rezervorul/butelianul de CO_2



Ca în imaginea de mai sus:

- Este necesar un **sifon/tub de imersie** în interiorul buteliei de CO_2 pentru a asigura o extracție corectă a CO_2 lichid.
- Rezervoarele mai mari oferă performanțe mai bune și un timp de funcționare mai lung.

3.4. Curățare și întreținere

3.4.1 Instrucțiuni generale

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.

b) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru curățarea suprafeței.

c) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente, pentru spălarea dispozitivului.

d) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.

e) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

f) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.

g) Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.

h) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.

i) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a identifica orice deteriorări.

j) Folosiți o lavetă moale pentru curățare.

k) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.

l) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.

3.4.2 Depanare

Problemă	Remediere
Nu produce un bloc plin de gheață	Înlocuiți rezervorul de CO_2 cu unul plin.

carbonică.	
Gheața carbonică produsă nu este densă sau plină.	Înlocuiți rezervorul de CO_2 cu unul plin.
Nu produce deloc gheață carbonică.	Asigurați-vă că aparatul este conectat la o priză adecvată și că siguranța pentru circuitul de alimentare funcționează.

3.4.3 Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, se obrnite na angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Izdelovalec suhega ledu	
Model	RC-DR-02	RC-DR-03
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50	
Nazivna moč [W]	10	
Napajalnik	24V DC / 1,5 A	
Proizvodna zmogljivost [s]	120	25
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	190 x 190 x 235	190 x 190 x 165
Teža [kg]	4,85	4,65

1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE STE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda


Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.


Pred uporabo preberite navodila.


Izdelek je treba reciklirati.


OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMNITE!** Splošni opozorilni znak, ki se nanaša na določeno situacijo.


Nosite zaščitne rokavice.



POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

Aparat za suhi led

2.1. Električna varnost

a) Vtič se mora prilegati vtičnici. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Če voda vdre v napravo, poveča tveganje poškodbe naprave in električnega udara.

c) Ne dotikajte se naprave z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabla uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.

f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

g) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

h) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in uporabljajte zdrav razum.

b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.

c) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če odkrijete poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.

d) Popravila izdelka lahko izvaja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!

e) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO_2) (namenjen uporabi na električnih napravah pod napetostjo).

f) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je vstop na delovno mesto prepovedan. Zaradi motenj pozornosti lahko pride do izgube nadzora nad napravo.

g) Napravo uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru.

h) Cev CO_2 priključujte in odklapljajte le, ko je ventil zaprt.

i) Dovoda CO_2 ne prekinjajte s stiskanjem ali upogibanjem tlačnih cevi.

j) Pri zagonu naprave postopoma povečujte dovod CO_2, da zagotovite njeno pravilno delovanje.

k) Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate skupaj z njo izročiti tudi priročnik.

l) Embalažni elementi in majhne dele za sestavljanje hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.

m) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

n) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



Ne pozabite! Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge mimoidoče.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.

b) Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebam brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.

c) Z napravo lahko upravljajo le fizično sposobne osebe, ki so z njo sposobne rokovati, so ustrezno usposobljene, seznanjene s tem priročnikom in usposobljene na področju varnosti in zdravja pri delu.

d) Uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot je potrebno za delo z napravo, navedeno v 1. poglavju »Legenda«. Uporaba pravilne in odobrene osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb.

e) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

f) Med uporabo ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v napravo!

2.4. Varna uporaba naprave

a) Preden se lotite kakršnih koli nastavitev, zamenjave dodatne opreme ali kakršnih koli del na napravi, se prepričajte, da je cev za CO_2 odklopljena. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje za nesrečo.

b) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

c) Napravo hranite v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe. Če odkrijete poškodbe, jo pred uporabo predajte v popravilo.

d) Napravo hranite izven dosega otrok.

e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo izključno originalni nadomestni deli. To zagotavlja varno uporabo.

f) Za zagotovitev brezhibnega delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih ščitnikov in ne odvijajte vijakov.

g) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.

h) Naprave med delom ne premikajte, ne nastavljajte in ne vrtite.

i) Med uporabo naprave ne puščajte brez nadzora.

j) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.

k) Za dovajanje naprave uporabljajte samo CO_2, ne uporabljajte drugih plinov.

l) Pred vsako uporabo se prepričajte, da je šoba pravilno nameščena v napravi in da je cev pravilno pritrjena in nepoškodovana.

m) Naprave ne nosite ali obešajte za cev CO_2.

n) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora odrasle osebe.

o) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.

p) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo upravljavca, obstaja manjše tveganje za nesrečo ali poškodbo pri uporabi naprave. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

3. Navodila za uporabo

Naprava se uporablja za proizvodnjo suhega ledu z uporabo tekočega CO_2 iz tlačne posode.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

RC-DR-02



RC-DR-03



1 - Jeklenka

2 - Gumb za vklop

3 - **Gumb za proizvodnjo suhega ledu**

4 - Napajalni kabel

5 - Priključek za CO_2

6 - Zaščitne rokavice

3.2. Priprava za uporabo

3.2.1 Lokacija naprave

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40 °C, relativna vlažnost pa mora biti manjša od 85 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo je treba vedno uporabljati, ko je postavljena na ravno, stabilno, čisto, ognjevarno in suho površino, in jo postaviti izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo namestite tako, da boste imeli vedno dostop do vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka.

Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene komponente ter jih očistite.

3.3. Uporaba naprave

OPOZORILO: Ta izdelek deluje samo s tekočim CO_2, ne uporabljajte drugih visokotlačnih ali netekočih stisnjenih plinskih jeklenk s CO_2. Za učinkovito dovajanje tekočega CO_2 je priporočljiva jeklenka s tekočim CO_2 in sifonsko cevjo. Izdelek je treba namestiti v dobro prezračevanem prostoru, da se olajša odvajanje odvečnega CO_2.

OPOZORILO: Suhi led lahko povzroči opekline ali druge poškodbe, če z njim ne ravnate pravilno. Pri ravnanju s suhim ledom vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so rokavice

POZOR: Naprave ne uporabljajte, če je kateri koli del moker.

3.3.1 Navodila za uporabo

1) Napravo postavite na ravno površino na višino, ki je udobna za upravljavca.
2) Jekleno priključno cev namestite okoli jeklenke s CO_2.
3) V matico priključne cevi namestite gumijaste tesnilne obročke in jo nato priključite na jeklenko s CO_2.
4) Matico privijte ročno in nato s ključem.

   OPOMBA: NE privijte premočno.
5) Napravo priključite na električno napajanje.
6) Jeklenko privijte v enoto.
7) Počasi odprite jeklenko s CO_2 in se prepričajte, da ni puščanja.
8) Pritisnite in spustite gumb za vklop (2), da vklopite enoto.
9) Pritisnite in spustite gumb za proizvodnjo suhega ledu (3), da začnete s proizvodnjo suhega ledu.

OPOMBA: Ne pritiskajte gumba za izdelavo suhega ledu, če jeklenka ni popolnoma pritrjena/zategnjena.

10) Po približno 2–3 minutah se bo v jeklenki ustvaril suhi led.
11) Z rokavicami odvijte jeklenko in s pomočjo gravitacije odstranite suhi led iz jeklenke.
12) Ko končate, izklopite enoto in zaprite rezervoar s CO_2.

3.3.2 Zamenjava jeklenke s CO_2

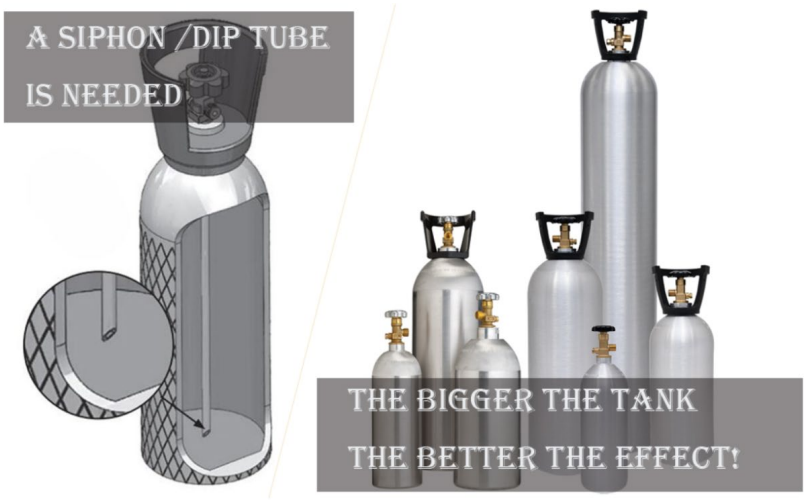
Če enota ne proizvede celotnega bloka suhega ledu, to pomeni, da je treba jeklenko zamenjati.

1) Zaprite zaporni ventil jeklenke s CO_2.
2) Pritisnite gumb za proizvodnjo suhega ledu (3), dokler se ne sprosti presežni tlak.
3) Odvijte pokrovček na jeklenki s CO_2 in odstranite jeklenko s CO_2.
4) Zamenjajte s polno jeklenko s CO_2.
5) Okoli jeklenke s CO_2 namestite jekleno povezovalno cev.
6) Na notranjo stran matice povezovalne cevi namestite gumijaste tesnilne obročke in jo nato priključite na jeklenko s CO_2.
7) Matico privijte ročno in nato s ključem.

   OPOMBA: NE privijte premočno.

8) Počasi odprite jeklenko s CO_2 in se prepričajte, da ni puščanja.
9) Pritisnite gumb za proizvodnjo suhega ledu (3), da se prepričate, da enota deluje.

3.3.3 Pomembne opombe o jeklenki/jeklenki s CO_2



Kot je prikazano na zgornji sliki:

- V jeklenki s CO_2 je potreben **sifon/potopna cev**, da se zagotovi pravilno odvajanje tekočega CO_2.
- Večje jeklenke zagotavljajo boljšo zmogljivost in daljši čas delovanja.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

3.4.1 Splošna navodila

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo ali zamenjavo dodatne opreme ali če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

b) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.

c) Za čiščenje naprave uporabljajte samo blaga, živilom varna čistila.

d) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.

e) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

f) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.

g) Pazite, da voda ne pride v napravo skozi odprtine v ohišju.

h) Odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.

i) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.

j) Za čiščenje uporabljajte mehko krpo.

k) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.

l) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, medicinskimi sredstvi, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo napravo.

3.4.2 Odpravljanje težav

Težava	**Rešitev**
Ne proizvaja polnega bloka suhega ledu.	Rezervoar s CO_2 zamenjajte s polnim.
Proizvedeni suhi led ni gost ali poln.	Rezervoar s CO_2 zamenjajte s polnim.
Sploh ne proizvaja suhega ledu.	Prepričajte se, da je naprava priključena v ustrezno vtičnico in da varovalka za električni tokokrog deluje.

3.4.3 Odstranjevanje rabljenih naprav

Naprave ne odlagajte med komunalne sisteme za odpadke. Oddajte jo na zbirno mesto za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, iz katere je izdelana naprava, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com